



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

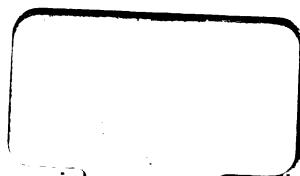
- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>



Vet. B.K.L. 1966



Т 49 1/8

О П И С А Н І Е
Ш О С О Л Ъ С Т В А ,
О Т П Р А В Л Е Н Н А Г О В Ъ 1 6 8 9 Г О Д У .



Vet. DK117.06



MAGNVS DVX MOSCHORVM LONGISSIMO TERRARVM TRACTV
DISSITVE GEMINA LEGATIONE CVM MAGNO
DVCE FURVIE AMICITIAM NECIT.

1680. Approposito. P. 1680.

О П И С А Н І Е
ПОСОЛЪСТВА,

ОТПРАВЛЕННАГО ВЪ 1659 ГОДУ.

О Т Ъ

ЦАРЯ АЛЕКСѢЯ МИХАИЛОВИЧА,

К Ъ

ФРАНЦИЗУ II^{МУ},

ВЕЛИКОМУ ГЕРЦОГУ ТОСКАНСКОМУ

Съ приложеніемъ картинки, изображающей пріятіе зтаго посольства и
двухъ снимковъ съ подлиннаго статейнаго списка:

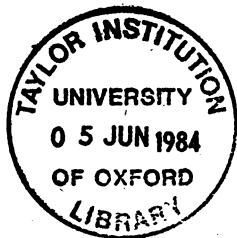
МОСКВА.

ВЪ ТИПОГРАФІИ АВГУСТА СЕМЕНА,
при Императорской Медико-Хирургической Академіи.
1840.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ , чтобы по отпечатаніи представлено было въ Цен-
сурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва.
Января 15 дня, 1840 года.

Ценсоръ и Кавалеръ *И. Снегиревъ.*



Царствованіе Алексѣя Михайловича , послѣ нашествія Поляковъ , время самозванцевъ и внутреннихъ смуть , было настоящею эпохою возрожденія Россіи. Этотъ Государь , второй изъ дома Романовыхъ , царствовалъ слишкомъ тридцать лѣтъ. Въ продолженіе этаго времени положены были , по предмету государственнаго управленія и внѣшняго могущества ,—всѣ благія начала , которыя потомъ , при сынѣ его Петрѣ Великомъ , получили еще болѣе развитія и поставили Россію на степень первенствующихъ державъ Европы. При Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ пересмотрены всѣ прежнія Русскія законоположенія и напечатанъ сводъ тогдашнихъ законовъ подъ именемъ *Уложения* ; составлены указы гражданскаго благочинія , писцовый и корабельный ; изданы уставы торговый , таможенный ; грамматы о мытахъ и перевозахъ. Онъ приказалъ уничтожить самосудныя патриаршія грамматы и тарханнія монастырскія , которыми усиливалась только монополія. Въ его царствованіе сдѣлана перепись всѣмъ дворамъ , по числу которыхъ расчитывались подати и отменена система откуповъ , столь вредная для торговли. Онъ запретилъ игорные дома , отменилъ откупъ на карты и уничтожилъ смертную казнь , которая , во многихъ

случаяхъ, была замѣнена ссылкой въ Сибирь. Въ 1657 запрещены всѣ кабаки, и вмѣсто ихъ, приказано учредить только въ однихъ городахъ и большихъ государевыхъ селахъ, по одному кружечному двору. Потомъ было строжайше заурещено и боярамъ, въ ихъ деревняхъ, содержать кабаки и пивоварни. По Царскому повеленію, были напечатаны Кормчая книга или Номоканонъ и Ратный уставъ, первая книга, на Русскомъ языкѣ, о Европейской тактикѣ. Царь приказалъ поставить, подлѣ дворца, ящикъ, въ который просители ежедневно клали свои челобитныя, писанныя на его имя.

Милосердый и общежительный характеръ монарха долженъ былъ сильно дѣйствовать на смягченіе нравовъ, первое начало образованности народной. По приказанію Царя Алексѣя Михайловича, устроенъ былъ театръ при его дворѣ и первая, до насъ дошедшій, Русскія сочиненія, для сценическихъ представленій, поднесены самому Царю.

Въ это же почти время положено основаніе Московской Словено-Греко-Латинской академіи. Тогда же начинала возникать и Русская письменность. Патріархъ Никонъ, Симеонъ Полоцкій, Епифаній Славеницкій, Лазарь Барановичъ, Іоанникій Галятовскій, Иннокентій Гизель, Сильвестръ Медвѣдевъ и юный тогда Димитрій Ростовскій, были первыми дѣятелями на поприщѣ раждавшейся словесности. Славеницкій составилъ первый Греко-Словено-Латинскій словарь и, по приказанію царскому, съ сотрудниками своими, составлявшими ученое общество на Крутицахъ въ увеселительномъ загородномъ домѣ, перевелъ

Новый Заветъ съ Греческаго языка. Патріархъ Никонъ сдѣлалъ первый сводъ изъ разныхъ Русскихъ лѣтописей, а Гизель напечаталъ первое сокращеніе Русской исторіи. Царь Алексѣй Михайловичъ читалъ уже по Русски Квинта Курція, приказывалъ своимъ переводчикамъ, переводить иностранныя газеты (куранты) и много книгъ, въ особенности относящихся до военнаго искусства и сочиненій историческихъ. Въ 1663 напечатана первая Библия въ Москвѣ.

Иностранцы, привлеченные терпимостію вѣры и обеспеченные кротостію правленія, начали вводить ремесла, художества, искусства и рукодѣлія. Въ Москвѣ уже дѣлали штофы, бархаты, ленты, холсты, приготовляли юсть. Заведены были фабрики суконныя, писчей бумаги, полотняныя и заводы стеклянные, поташные, пороховые, литейные, оружейные. Усилена разработка рудъ, умножены заводы горные и для выдѣлки желѣза; вызваны изъ чужихъ краевъ искусныя мастера и посланы развѣдочныя партіи на Уралъ, Тоболь, Двину и другія мѣста, для отысканія золотыхъ и серебряныхъ рудъ. За Казанью найдено было золото и серебро; желѣзо добывали у Тулы, мѣдь у Новгорода. Москва уже имѣла три ботаническіе сада, въ самомъ Кремлѣ два набережныя сада съ оранжереями и нѣсколько аптекъ; одна аптека была заведена даже и въ Вологдѣ. Въ 1662 учреждена Гостиная компанія для уничтоженія мелочной торговли иностранцевъ внутри Россіи. Большія преимущества, данныя Англичанамъ, при прежнихъ Царяхъ, были ограничены, даже имъ запретили, въ Москвѣ, мелочную распродажу товаровъ. Учреждена

Армянская компанія для выписки шелка. Изъ Архангельска, кромѣ сырыхъ матеріаловъ, уже вывозили Русскія издѣлія: сонари, серебряныя пуговицы, всячіе замки, даже струны. Въ Москвѣ построены были два огромные завода: въ одномъ дѣлали порохъ, въ другомъ лили большіе колокола и 24-хъ фунтовыя пушки. Тамъ было уже 20 аптекарей, множество лекарей; кареты и другіе экипажи какъ для двора, такъ и для бояръ, дѣлали въ Москвѣ. При торжественномъ въездѣ въ Вильно, Царь Алексѣй Михайловичъ имѣлъ до шестидесяти каретъ, въ которыхъ размѣщалась его свита. При дворѣ давались балы, маскарады, фейверки и другія увеселенія. Въ Измайловѣ заведены были аптекарскій и виноградный сады, гдѣ разводились, не только иностранныя врачевныя растѣнія, но и тутовыя деревья, виноградныя лозы и другіе кустарники; аптека и паркъ, въ которомъ Царь собралъ много разныхъ звѣрей. Въ Москвѣ находились три Лютеранскія кирки и двѣ для Кальвинскаго исповѣданія, много каменныхъ домовъ, принадлежавшихъ иностранцамъ и нашимъ боярамъ: нѣкоторые изъ послѣднихъ зданій иностранцы называютъ дворцами и въ особенности хвалятъ домъ, въ которомъ жилъ Патріархъ. Въ Кремлѣ почти всѣ дома были каменные. Въ Нижнемъ Новгородѣ жили въ большомъ числѣ Лютеране и Кальвинисты и имѣли свои церкви. Дворъ и все окружавшее любознательнаго Царя, также начинало просвѣщаться: Ординъ-Нащокинъ предпринималъ путешествіе въ чужіе края и объѣхалъ почти всю Европу; Князья Черкасскіе имѣли свои горныя заво-

ды и старались ихъ улучшить; Морозовъ выписывалъ иностранную породу овецъ и распространялъ овцеводство на Русскихъ степяхъ; высшій класъ народа уже не чуждался иностранной одежды и начиналъ носить *Нѣмецкое платье*. Самъ Царь участвовалъ въ сочиненіи *Соколиннаго Устава*.

Въ царствованіе Алексѣя Михайловича заложены Олоонецъ, Нерчинскъ, Валдай: сей послѣдній населенъ плѣнными Литовцами и Поляками. По его приказанію, построень первый корабль въ Россіи и флагъ Русскій уже развѣвался на водахъ Каспійскаго моря. Наши купцы имѣли свои дома и складочныя мѣста въ Литвѣ, Швеціи, Ригѣ, Ревелѣ и другихъ городахъ: они имѣли и свои суда для перевоза товаровъ водою. Въ 1667 устроены почты и заведены ямы, гдѣ во всякое время имѣлись, для проѣзжихъ, готовые лошади. При умноженіи внутреннихъ сношеній и усиленіи торговой дѣятельности, прежняя монетная система была недостаточна. По приказанію Царскому выбиты первые серебряные рубли, четвертаки, алтыны и пущены въ обращеніе иностранныя монеты съ Русскимъ штемпелемъ.

Желая просвѣтить Россію и вдвинуть ее въ общій составъ Европейской политики, должно было познакомиться съ нравами, обычаями чужеземными, переселить науки и искусства на Русскую землю и въ особенности изучить тонкости и извороты Европейскихъ дворовъ въ отношеніи къ политикѣ. Этимъ объясняется множество посольствъ отправленныхъ Царемъ къ разнымъ Европейскимъ дворамъ. Въ 1646 году были отправлены посольства въ Голландію,

Швецію и Польшу; въ 1654 въ Испанію и во Францію; въ 1656 въ Венецію; въ 1659 во Флоренцію; въ 1663 въ Англію; въ 1667 къ Нѣмецкому Императору, въ Данію и къ Турецкому Султану; также были дипломатическія сношенія съ Курфирстомъ Бранденбургскимъ, съ Голштинією, Курляндією и съ Папою. По части Азіятскихъ дѣлъ ѣздили послы Русскіе въ 1648 въ Индію, въ 1649 въ Грузію, въ 1653 въ Персію и въ 1654 въ Китай.

Царь Алексѣй Михайловичъ, первый изъ Русскихъ вѣнценосцевъ, обратилъ должное и особенное вниманіе на устройство войскъ; ибо былъ совершенно увѣренъ, что безъ Европейской тактики невозможно отразить непріятелей и одержать побѣды, сколь бы впрочемъ ни были многочисленны Русскія войска. Въ его царствованіе заведены были гусарскіе полки, по образцу Венгерскихъ, пикинерные (нынѣшніе уланскіе), драгунскіе, восемь полковъ регулярной пѣхоты и вся остальная пѣхота вооружена уже была ружьями. Онъ самъ лично присутствовалъ на военныхъ смотрахъ и ученьяхъ *салдатскихъ* и *рейтарскихъ*; всегда особенно и въ подробности осматривалъ *тяжелый снарядъ* (артиллерію), какъ устройство тогда у насъ совершенно новое. Войско, при выступленіи изъ Москвы, проходило церемоніальнымъ маршемъ мимо Царя и Царицы. При полкахъ опредѣлялись лекаря и заводились аптеки. Въ воеводы и нѣкоторые другіе должности, Царь приказывалъ опредѣлять только тѣхъ, которые были ранены или находились прежде въ военной службѣ. Женамъ и дѣтямъ убитыхъ на сраженіи офице-

ровъ выдавалось жалованье, которое получали ихъ мужья и отцы. Для охраненія Сибири были устроены конные и пѣшіе Сибирскіе стрѣльцы. Всемъ касающимся до вооруженія, обмундированія и продовольствія войскъ заведывали вновь учрежденные приказы : рейтарскій , пушкарскій и ружейный. Всѣ три составляли вмѣстѣ то, что Петръ Великій въ послѣдствіи назвалъ Военною коллегіею. Первыя военныя поселенія въ Россіи были заведены при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ. Цѣлое народонаселеніе Малороссійскихъ козаковъ , православнаго исповѣданія , по собственному желанію , перешло съ той стороны Днѣпра въ южныя части Харьковской и Воронежской губерній. Они составили живую ограду отъ набѣговъ Крымцевъ и назвались поселенными полками Харьковскимъ , Изюмскимъ , Ахтырскимъ , Сумскимъ и Острогожскимъ. Съ тѣхъ поръ Москва уже не боялась внезапнаго появленія дикихъ ордъ подъ своими стѣнами и остальная Россія была защищена отъ грабежей и увода въ плѣнъ ея жителей. Кромѣ иностранныхъ офицеровъ , служившихъ въ Россіи , нанято было въ Англіи до 3000 иностраннаго войска , необходимаго для показанія на самомъ дѣлѣ устройства , неизвѣстнаго въ нашемъ отечествѣ. Скоро однакоже Русскіе солдаты сравнялись въ военныхъ эволюціяхъ съ своими учителями и даже превзошли ихъ , какъ замѣчаютъ сами иностранцы-очевидцы. Послѣдствіями всѣхъ попеченій Царскихъ объ устройствѣ его войскъ , были побѣды и завоеванія , изумившія Европу. Въ Польскую войну взяты Гомель , Быковъ , Смо-

левскъ, Шкловъ, Невель, Могилевъ, Витебскъ, Полоцкъ, Велижъ, Борисовъ, Вильно, Ковно, Гродно; брали контрибуціи съ Львова, Люблина и Замостя, воевали за Вислою, заняли всю Самогицію, разбили и взяли въ плѣнъ гетмана Госсевскаго. У Шведовъ отняли Орѣшекъ, Ниеншанцъ, Динабургъ, Кокенгаузенъ, Ямбургъ, Дерптъ, осаждали Ригу и имѣли уже 6 батарей, стрѣлявшихъ по городу. Въ Польскую и Шведскую компаніи Россія имѣла болѣе двухъ сотъ тысячъ войска. Царь Алексѣй Михайловичъ, изъ числа захваченныхъ Польшею нашихъ древнихъ владѣній, возвратилъ навсегда Россіи Кіевъ, Черниговъ, Смоленскъ, княжество Севѣрское, Дорогобужъ, Невель, Себежъ, Велижъ, Красное и всѣ земли отъ Днѣпра и Кіева до Путивля. Не только казаки и Хмѣльницькій со всею Малороссією поддались Россіи, но, въ 1674, покорились Царю и десять за-Днѣпровскихъ полковъ, въ томъ числѣ Уманскій и Подольскій. Въ его царствованіе много было предпринято и по части защищенія нашихъ границъ отъ хищныхъ и полудикихъ сосѣдей. Отъ Башкиръ и Черемисъ укрѣплены всѣ мѣста по рѣкѣ Исети и заселены города Сергіевскъ, Оса, Кунгуръ и другіе остроги; отъ Крымскихъ Татаръ построены Урывъ, Усманъ, Воронежъ и проч. Также заложены крѣпости Камышинъ и Терки. Плѣнными Поляками и Литовцами заселены берега Волги и Камы, Калмыки, Башкирцы покорились добровольно и такимъ образомъ огромныя страны приобрѣтены Россією, безъ кровопролитія. Имеретинскій царь Александръ и воевода Молдавскій

Стефанъ, по собственному влеченію, признали Царя верховнымъ своимъ повелителемъ; наконецъ и сама, враждебная тогда намъ, Польша желала имѣть его своимъ королемъ. Отважный Хабаровъ, съ горстью Русскихъ завоевалъ цѣлую Даурію, покорилъ народы, жившіе по берегамъ Амура и десять тысячъ Китайцевъ не могли побѣдить пяти сотъ Русскихъ. Неустрасимый Денишевъ совершилъ предпріятіе, котораго и при нынѣшнемъ усовершенствованномъ мореходствѣ никто исполнить не можетъ, открылъ неизвѣстные острова и первый доказалъ, въ 1648 году, что Америка не соединяется съ Азіею.—Царь Алексѣй Михайловичъ былъ столь любимъ своимъ народомъ, что смерть его распространила повсемѣстную печаль и скорбь во всей Россіи. «Когда Русскіе увидѣли гробъ любимаго Царя,» говорятъ иностранцы, «то стонъ и рыданія разлились по всей Москвѣ: они потеряли милостивѣйшаго изъ государей и подобнаго ему, до тѣхъ поръ, ни когда не имѣли.»

У насъ до сихъ поръ еще мало оцѣнены дѣянія Алексѣя Михайловича и ни одинъ историкъ не взглянулъ на нихъ съ настоящей точки зрѣнія. Это происходитъ, вѣроятно отъ того, что мы не имѣемъ полной исторіи дѣяній сего монарха, но болѣе по той причинѣ, что послѣ него царствовалъ Петръ Великій. Этотъ исполинъ XVIII столѣтія, своимъ гениемъ, совершенно затмилъ всѣ великія начинанія Царя Алексѣя Михайловича. Намъ и теперь еще часто кажется, что всѣ преобразованія начаты однимъ только Петромъ, между тѣмъ какъ очень многое,

въ отношеніи къ просвѣщенію, гражданственности и увеличенію Россіи, получило уже прочное основаніе при родителѣ его. Возьмемъ для примѣра завоеванія и сравнимъ приобрѣтенія, доставленныя Россіи обоими монархами. Петръ Великій, послѣ кровопролитныхъ войнъ съ Турціею, Швеціею и Персіею, продолжавшихся во все его царствованіе, получилъ Ингерманландію, Эстляндію, Ляляндію (по рѣкѣ Двинѣ), малую часть Кареліи и Выборгъ. Царь Алексѣй Михайловичъ приобрѣлъ всю плодородную Малороссію, княжество Севѣрское, Кіевъ, Черниговъ, Смоленскъ, Дорогобужъ, всю обширную область отъ Днѣпра до Путивля. Онъ присоединилъ къ Россіи всѣ земли Башкирскія и тѣ, на которыхъ кочевали Калмыки. Пространная и хлѣбородная полоса земли, нынѣ составляющая Харьковскую губернію и часть Воронежской, была заселена Слободскими полками и сдѣлалась достояніемъ Русскаго Царства, ограждавшимъ навсегда Москву отъ набѣговъ Крымскихъ. Мы здѣсь не говоримъ о Азовѣ и провинціяхъ за-Кавказскихъ, отнятыхъ Петромъ у Шаха Персидскаго, потому что все это было возвращено частію имъ самимъ и частію его наслѣдниками. Также не упоминаемъ и о завоеваніяхъ, сдѣланныхъ при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ и возвращенныхъ самимъ Царемъ или при его наслѣдникахъ, въ особенности молчимъ о Дауріи и берегахъ Амура, приобрѣтенныхъ въ половинѣ XVII вѣка и столь важныхъ въ отношеніи, не только Сибири, но и всей Россіи.

Довольно кажется и одного простаго исчисленія глав-

нѣйшихъ произшествій царствованія Алексѣя Михайловича , чтобы обратить вниманіе на все то , что дѣлалось и предпринималось при этомъ государѣ. Вотъ почему мы помѣщаемъ въ трудахъ Общества исторіи и древностей Русскихъ, описаніе посольства Лихачева къ Тосканскому великому герцогу, полагая , что оно можетъ заохотить и другихъ трудиться надъ неразработаннымъ рудникомъ нашихъ *статейныхъ списковъ*. Эти списки , кромѣ историческаго достоинства, имѣютъ еще другое, не менѣе заслуживающее вниманія. Они намъ показываютъ нравы описываемой эпохи, образъ воззрѣнія, писателя ихъ, на произшествія и предметы, его окружавшіе. Это наши историческіе мемуары , въ которыхъ дѣйствующія лица говорятъ языкомъ имъ свойственнымъ и въ каждой ихъ строкѣ проявляются чувства и мнѣнія нашихъ предковъ. И можемъ ли мы имѣть историческій романъ, въ родѣ Валтеръ-Скоттовскаго , не издавъ предварительно рукописей, изъ коихъ мы должны узнать обычаи и повѣрья той эпохи, которую хотимъ описать? Если романы Валтеръ-Скотта признаны образцовыми , то этимъ онъ обязанъ , большею частію , тому обстоятельству , что въ Англіи и Шотландіи давно изданы всѣ рукописи , касающіяся до среднихъ вѣковъ. Романистъ не затруднялся представить описываемую эпоху точно въ томъ видѣ , въ какомъ она дѣйствительно описана въ рукописяхъ и заставлялъ своихъ героевъ чувствовать, какъ чувствовали его предки и говорить точно тѣмъ языкомъ, который сохранился въ древнихъ хартіяхъ.

Въ концѣ описанія мы помѣстили копію съ картины , представляющей принятіе Фердинандомъ II-мъ Русскаго посольства и два снимка: одинъ снятъ съ 40-й страницъ подлиннаго статейнаго списка , хранящагося въ Московскомъ Архивѣ иностранныхъ дѣлъ ; на другомъ изображены тѣ буквы нашей скорописной азбуки XVII-го столѣтія , которыя совершенно отличны отъ нынѣ употребляемыхъ. Мы до сихъ поръ еще не имѣемъ полныхъ палеографическихъ снимковъ азбукъ и почерковъ нашего скорописнаго письма и въ особенности времяя Грознаго, Годунова и первыхъ Царей изъ Дома Романовыхъ. Нуженъ долгій навыкъ, чтобы бѣгло читать всѣ эти почерки. На верху перваго снимка буква М означаетъ сороковую страницу рукописи; монограмма съ боку есть подпись дѣяка , который скрѣпилъ по листамъ весь статейный списокъ.

ПОСОЛЬСТВО

ЛИХАЧЕВА И ФОМИНА

КЪ ГЕРЦОГУ ТОСКАНСКОМУ.

Дворецъ Пизши, обыкновенное жилище герцоговъ Тосканскихъ во Флоренціи, соединенъ длиннымъ проходомъ съ другимъ зданіемъ, которое также принадлежитъ герцогу; тамъ помещена прекрасная карпинная галлерей, шапуи и другія драгоценности. Этого широкаго корридоръ, переходящій чрезъ рѣку Арно, сверхъ ponte vecchio, служитъ внутреннимъ сообщеніемъ между герцогскимъ дворцомъ и хранилищемъ богатѣйшаго собранія древностей и произведеній изящныхъ искусствъ. Герцогъ можетъ во всякое время, не подвергаясь придворному эпикету, посѣщать свой музей и карпинную галлерей. Самыя свѣтлыя эпохи прохода, по обѣимъ сторонамъ, украшены изображеніями важнѣйшихъ дѣяній государей Тосканскихъ и современными карпинами главнѣйшихъ событій Флорентинской исторіи.

Въ числѣ сихъ послѣднихъ находится изображение принятія Фердинандомъ посольства Рус-

скаго, присланнаго, въ 1660 году, отъ Царя Алексѣя Михайловича. Эта современная картина, занимающая свое мѣсто въ хронологическомъ порядкѣ другихъ событій Тосканской исторіи, замѣчательна по космическому слову нашихъ XVII вѣка и передаетъ намъ, конечно, самые портреты Лихачева и дьяка Томина, потому что и на прочихъ картинахъ, размѣщенныхъ рядомъ съ нею, всѣ представленные лица суть портреты тѣхъ самыхъ особъ, которыхъ шпиль изображены и сняты въ эту блестящую эпоху, когда живопись процвѣтала въ Италіи и особенно славилась Флорентинская школа. По этой причинѣ я счелъ картину достойною вниманія Историческаго Общества и приказалъ снять съ нее вѣрнѣйшую копию въ послѣднее мое пребываніе во Флоренціи.

Опишемъ теперь подробности и дѣйствія нашего посольства, руководствуясь подлиннымъ спискомъ, наказомъ, даннымъ посланникамъ, ихъ описками и другими бумагами, хранящимися въ Московскомъ архивѣ иностранныхъ дѣлъ и исторію Тосканы, соч. Галуци (*).

(*) Новиковъ, въ Россійской библіотекѣ, напечаталъ извлеченіе изъ одного статейнаго списка; наказъ даннымъ посланникамъ, ихъ описки, грамота Фердинанда и другія бумаги объясняющія это посольство, ему не были извѣстны. Впрочемъ у Новикова находятся нѣкоторыя подробности, которыхъ нѣтъ въ статейномъ списокѣ и другихъ бумагахъ. Должно предполагать, что у него былъ другой списокъ, можетъ быть, фамильный, сохранившійся у на-

Въ 1659 году, по приказанію Царя Алексѣя Михайловича, отправлено было посольство къ Фердинанду II, великому герцогу Тосканскому. Это посольство состояло изъ Боровскаго намѣспника Василія Богдановича Лихачева, дьяка Ивана Омина и шести другихъ лицъ, въ томъ числѣ подъячихъ, переводчиковъ и цѣловальника. *Да съ ними послано Великаго Государя соболинныя казны къ Флоренскому князю на 1000 рублевъ, да въ запасъ на раздачу соболми на 600 рублевъ; да имъ же у Архангельскаго города изъ таможенныхъ доходовъ на провѣздъ сухова пути велѣно взять 500 ефимковъ.* Замѣтимъ, что тогда мы уже имѣли переводчика, изъ природныхъ Русскихъ, знавшаго Италіанскій языкъ, именно Тимофея Топоровскаго, получавшаго 36 рублей годоваго оклада: онъ былъ переводчикомъ при Иванѣ Чемодановѣ, отправленномъ въ Венецію за чепыре года прежде (въ 1656 году).

Посольство прибыло въ Іюль въ Архангельскъ и размѣстилось на двухъ Англійскихъ корабляхъ. Сверхъ вышеозначенныхъ людей, составившихъ посольскую свиту, взяли еще попъ Иванъ Алексѣевъ (*) и люди Лихачева и дьяка Оми-

сѣдниковъ Лихачева или Омина. Добросовѣстность Новикова, при изданіи древнихъ актовъ, известна каждому.

(*) Это извѣстіе заимствовано изъ сокращенія Новикова: о попѣ ни чего не сказано въ статейномъ спискѣ, можетъ быть, потому, что въ немъ изчислены поименно только такъ называвшіеся Го-

на : такимъ образомъ всѣхъ Русскихъ отпра-
 вилось за море двадцать чешыре человекъ. Когда
 посланники поѣхали изъ Архангельска, на кар-
 басахъ, садясь на корабли, по ихъ провожали
 сто стрѣльцовъ *св ружьями и барабаны*. Вме-
 стѣ съ двумя кораблями, на которыхъ находи-
 лось посольство, вышли въ море другіе двад-
 цать два корабля, приходившіе къ Архангельску
 за Русскими произведеніями : это доказываетъ,
 что и тогда уже торговля процвѣтала на Бѣ-
 ломъ морѣ. Послѣ пятнадцати-недѣльнаго бла-
 гополучнаго путешествія, посольство прибыло
 въ Ливорно, было встрѣчено съ почестью на-
 чальникомъ города и войска спояли подъ ружь-
 емъ до самага посольскаго двора. При вѣздѣ
 въ Ливорно спрашивали у прибывшихъ о мо-
 ровомъ повѣтріи и у людей *пострѣловъ на*
тѣлѣ досматривали и разболочали (раздѣва-
 ли). Посланники по желанію правительства

сударевы люди, то есть : состоявшіе въ царской службѣ ; а свя-
 щенникъ находился при послахъ, вѣроятно, по найму. Впрочемъ
 и въ статейномъ спискѣ есть извѣстіе, подтверждающее слова со-
 кращенія Новикова ; тамъ сказано : *послѣ бури на море, послан-*
ники воздавали Христу Богу молебное пѣніе, (стр. 43, на оборотѣ).

И при Чемодановѣ, въ первое посольство въ Венецію, находился
 крестовый попъ, какъ увидимъ ниже. Въ должность пословъ, въ
 XVII вѣкѣ, назначались у насъ всегда заслуженные и престарѣлые
 бояре ; отправляясь въ *Ивлиецкую* землю на продолжительное вре-
 мя, они боялись умереть, среди *неблагогестивыхъ*, безъ духовника
 и обрядовъ, предписанныхъ Восточною Церковію.—Мы заимствова-
 ли у Новикова и въ другихъ мѣстахъ нѣкоторыя подробности, ко-
 торыхъ нѣтъ въ статейномъ спискѣ.

Ливорискаго , прежде выхода изъ кораблей , выслали всю свою свиту на палубу , а сами посланники на палубу не выходили , а смотрѣли изъ гулановъ . Капитанъ Бокъ и поручикъ Саксъ говорили посламъ , что великій герцогъ , узнавъ по письмамъ изъ Амстердама объ отправленномъ къ нему изъ Москвы посольствѣ , ожидаетъ его въ Пизѣ уже болѣе чепырехъ недѣль ; на это посланники отвѣчали : *« это еашъ князь дѣлаетъ то добро , что ожидаетъ насъ въ Пизѣ гетьре недѣли . »*

Въ Ливорнѣ церковь Грегеская , да въ Венецій церковь же Грегеская , а больше того отъ Рима до Кольскаго острога нигдѣ нѣтъ благогестія . Герцогъ Флореншинскій , бывшій въ это время въ Пизѣ , прислалъ къ посланнику двѣ карепы и приглашалъ его къ себѣ въ Пизу , гдѣ посольство наше представилось ему и поднесло грамошу царскую и любительныя поминки , состоявшія изъ семи сороковъ соболей добрыхъ , да пять паръ соболей добрыхъ . Дьякъ держалъ грамашу , Лихачевъ говорилъ рѣчь , а попомъ и Ооминъ сказалъ : отъ Его Царскаго Величества посыланы были къ Венеційскому Францышкису князю посланники стольникъ Иванъ Чемодановъ , да дьякъ Алексѣй Посниковъ и имъ лузилось вѣхатъ вашей гестности владѣнїемъ и въ велѣли ихъ къ себѣ принять и въ отпускѣ имъ вспоможенїе доброе уганили и желали того усерд-

но, что бы Великій Государь нашъ изволилъ съ вашею гестностію сослатись послы или посланники. Его Царское Величество то ваше доброе тщаніе и усердное желаніе къ любительному совѣту хотѣніе принимаетъ добрыя и аффектомъ и по прошенію вашему нынѣ и сами посланники сослатись о совѣтѣ изволилъ и проч. Посланники говорили герцогу, что Царь находишся въ мирѣ и дружбѣ со всѣми Европейскими монархами, а недруга ему Великому Государю, опричь Польскаго короля, никою нѣтъ. Фердинандъ принялъ подарки, Государеву грамату, поцѣловалъ ее и началъ плакать, а самъ говорилъ грезъ толмача по Италійски: за что меня холопа своего и работника вашъ Великій Князь, изъ преславнаго града Москвы поискалъ премногою милостію и поминки прислалъ? А онъ Великій Государь это небо отъ земли отстоитъ, то онъ Великій Государь: славецъ и преславецъ отъ конецъ до конецъ всея вселенныя, и имя его преславно и страшно во всѣхъ государствахъ, отъ вѣтхаго Рима и до новаго и до Іерусалима, и это мнѣ бѣдному воздать за его велію и премногую милость? А я и братья мои и сынъ мой его Великаго Государя раби и холопи и ради служить и рабать ему Великому Государю на вѣки какъ ему угодно и гдѣ мого мая будетъ. Неизвѣстно, кто переводилъ рѣчь Фердинанда, попому что Топо-

ровскій умеръ на прешій день опплытія изъ Архангельска; но она, кажешся, передана намъ не почно шѣми выраженіями, которыми, какъ предполагашь должно, выразился герцогъ. Рѣчь переводиль, можешь бышь, поручикъ Саксъ, присланный опть герцога къ посланникамъ и о конороиъ они говоряшь, чшо онъ зналъ по Русски. Въ числѣ посольской свипы мы находимъ еще полмача Алексѣя Плѣпникова, но онъ не зналъ по Италіански: въ спапейномъ спискѣ сказано именно, чшо послѣ смерти Топоровскаго, *у всѣхъ у насъ Италіанскаго языка переводчика не стало.* Плѣпниковъ зналъ Нѣмецкій языкъ и былъ нуженъ посольству для обрапнаго проѣзда въ Россію чрезъ Германію.

Въ Пизѣ посольство Московское пребыло нѣсколько дней и *Флоренскій князь, онъ же и Гранъ Дукъ былъ геломъ посланникамъ во Флоренскъ ъхать прежде себя,* пошому чшо Фердинандъ хотѣлъ заѣхать въ свой загородной дворець, находившійся на дорогъ между Пизою и Флоренціею; но наши посланники безъ него ѣхашь не хотѣли и отвѣчали, *это имъ прежде его ъхать не пригоже.* Тогда герцогъ велѣлъ сказашь, чшо имъ надобно ѣхать прежде для того, *это де для васъ будетъ стрѣльба многая, а сторонніе подумаютъ, это для меня де стрѣльба, а не для васъ будетъ,* и посланники согласились. При въѣздѣ во Флоренцію Лихачевъ былъ встрѣченъ брапьями и сыномъ

великаго герцога и другими знашными особами: всего болѣе пятидесяти (*) каретъ выѣхало на встрѣчу нашимъ посланникамъ и они сидѣли въ каретѣ въ большомъ мѣстѣ, а братъ князя Липольдусъ сидѣлъ противъ. Посольство помѣстили въ богатыхъ залахъ дворца Пипши. Говоря о убранствѣ этого дворца, наши посланники замѣчаютъ, что тамъ сполы аспидные, писаны золотомъ травы, а тернильница, изъ него писали, золотая, фунтовъ въ тридцать, а мѣсто песка руда серебряная, а отходы крыты бархатомъ Флоренскимъ, выпражняютъ ихъ во вся дни. Далѣе кажется преувеличеннымъ рассказъ нашихъ посланниковъ, что во Флоренціи о крещеніи жары великіе, у насъ на Руси таково и о Ивановѣ днѣ. Извѣстно, что въ Генварѣ не бываетъ жаровъ въ средней Италіи и весьма часно градуса два или при холода. Герцогъ принесъ къ посланникамъ на золотой мисѣ шелкъ и бумагу и велѣлъ жегъ огнемъ и шелкъ и бумага отъ огня не сгорѣла. А говорилъ князь: а есть де у меня камень, тѣмъ де камнемъ шелкъ и бумагу потру, и огонь де не сжетъ. Тутъ, кажется, герцогъ не много подшутилъ надъ незнаніемъ нашихъ Москвичей: вѣроятно шелкъ былъ ни что другое, какъ шелковидный азбестъ, а бумага сдѣлана изъ него же, а потому и не могли горѣть. О городѣ гово-

(*) Это каретъ, въ сокращеніи Новикова.

ряпъ послы слѣдующее: *а кирки или жегети зѣло стройны, а шую дѣлаютъ уже лѣтъ двадцать, а еще дѣлати лѣтъ 20: трутъ пилами все камень аспидъ.* Въ этомъ разсказѣ, конечно, подразумѣвается церковь Св. Лавренція. Она дѣйствительно послѣ пожара начата вновь въ 1425, по плану Филиппа Брунелеско, и не была еще опдѣлана и въ XVII вѣкѣ: наши посланники могли съ основаніемъ сказать, что она строится не 40, а болѣе 100 лѣтъ. Имъ также показалось весьма удивительно, что мраморъ (аспидъ) распиливаютъ въ Ипалін пилами. Далѣе: *а изымай у жителей таковъ: мужи и жены гестные, и дѣти ходятъ всѣ въ скуратахъ, сирѣчь, въ лигинахъ всякихъ цвѣтовъ, а у женъ сосцы голы, и на головахъ нѣтъ ни зего.* Посольство было во Флоренціи во время карнавала и наши соотечественники приняли маски и маскарадные наряды за всегдашній костюмъ и обычай Флорентинцевъ. *А отъ княжаго лѣтняго двора до зимняго итти все палатами, а палатъ верхній рядъ да нижній будетъ на версту.* Здѣсь, вѣроятно, наши послы разумѣли длинный проходъ въ видѣ широкаго корридора, соединяющій palazzo Pitti съ великолѣпнымъ зданіемъ, нынѣ называемымъ degli Ufici, гдѣ помѣщена теперь славная галерея картинъ и другія рѣдкости. Этотъ проходъ идетъ сверхъ моста называемаго ponte vecchio, какъ мы уже сказали выше, и конечно имѣетъ

болѣе версты длины. Описавъ разныя имъ путь
 показанныя рѣдкости, они говорятъ: *шкатулы,*
а какъ ихъ отожкутъ, и погнутъ въ нихъ
люди ходити, какъ быть живые, небесное дви-
женіе и кругъ, а въ немъ описаніе всего свѣта
и солнечный бѣгъ. Да построено колесо, а на
колесѣ яблоко, а на яблокѣ написано всѣхъ го-
сударствъ земли, да на томъ же яблокѣ на-
писаны ногные бѣги и лунное тегеніе, и нако-
нецъ признающся: а инаго и описать не умѣти.
 Герцогъ прислалъ къ посланникамъ въ подарокъ
 яйцо, которое свесла птица *Строфокамыль,*
 а великиною съ шапку: *лишницу бли 27 гело-*
вѣкъ изъ одного яйца. За столомъ Фердинандъ
 посадилъ Лихачева подлѣ себѣ, а дьякъ *Юминъ*
 сидѣлъ подлѣ сына великаго герцога. *На столѣ*
устроены три орла двоеглавыя, первый орелъ
сдѣланъ на сахарѣ, въ срединѣ онаго изобра-
женъ Великій Государь нашъ на аргамакѣ, въ
рукѣ скипетръ держитъ.... а яствы были на
столѣ всѣ дѣланы съ вымысломъ мастерскимъ;
звѣри, птицы и рыбы, а всѣ съ сахаромъ....
а какъ дошло пити гашн про Великаго Госу-
даря нашего, Царя и про Царицу и про Ца-
ревиговъ и про Царевенъ, и посланники вышедѣ
изъ за стола, съ великимъ подобострастіемъ,
пили угтиво, а прежде питья титлы говорили
полныя про Государское многолѣтнее здравіе
и про Царицыно и про Царевиговъ и про Ца-
ревенъ; а князь и братья и сынъ и всѣ въ то

время стояли: въ то же время играли на музыкѣ и кимвалы и въ органы и два трубага и восемь гудцовъ. Всего любопытнѣе описаніе псеапральныхъ представлений при дворѣ великогерцогскомъ, на которыя были приглашены наши соотечественники. Это описаніе имѣетъ особый шишуль: о комидіяхъ. Князь приказалъ играть: объявились палаты и бывъ палата и внизъ уйдеть и того было шесть пережбнѣ; да въ тѣхъ же палатахъ объявилося море колеблемо волнами, а въ морѣ рыбы, и на рыбахъ люди ѣздятъ; а въ верху палаты небо, а на облакахъ сидятъ люди: и погали облака и съ людьми на низъ опущаться, подхваатя съ земли геловѣка подѣ руки, опять въ верхъ же пошли, а тѣ люди, которые сидѣли на рыбахъ, туда же поднялись въ верхъ за тѣми на небо. Да спущался съ неба же на облакѣ съ двѣ геловѣкѣ въ коретѣ, да противъ его въ другой коретѣ прекрасная двѣица, а аргаматки подѣ коретами какъ быть живы, ногами подрагиваютъ: а князь сказалъ: это одно солнце, а другое мѣсяцъ. А въ иной пережбнѣ, въ палатѣ объявилося поле, полно костей геловѣгскихъ, и враны прилѣтели и погали клевать кости, да море же объявилося въ палатѣ, а на морѣ корабли меньшіе и люди въ нихъ плаваютъ. А въ иной пережбнѣ, объявилося геловѣкѣ съ 50 въ латахъ, и нагали саблями и шпагами рубитися, и изъ пицалей стрѣляти, и геловѣка

сѣ три какъ будто и убили: и многіе предивныя молодцы и дѣвицы выходятъ изъ занавѣса въ золотѣ и танцуютъ; и многіе диковинки дѣлали: да вышедъ малый и погалѣ прощать бѣсть, и много ему хлѣбовъ пшеничныхъ опресножныхъ давали, а накормить его не могли. А та игра дѣлана до посланниковъ за 8 недѣль, а стала де она въ 8000 ефимковъ. Такова комедія послана въ даръ къ Испанскому королю, какъ сынъ у него родился. А комедій было при насъ во Флоренскѣ три игры разныхъ.

Князь же билъ теломъ посланникамъ, на рынкѣ гулять, и смотрѣть строю и игры ратнага дѣла. И устроися по посольскому гину, сѣли въ кореты: посланникъ, да дякъ, да дворянинъ въ коретѣ; два подвѣзихъ, да толмагъ въ другой, а посланниги люди шли за коретами пѣши. А на рынкѣ устроено посланникамъ мѣсто высоко, крыто бархатомъ; а на другой сторонѣ противъ посланниковъ палатъ со сто, о трехъ и о гетырехъ жильяхъ; тутъ сидѣли князь и княгиня и сынъ и братья княжіе, а изъ всякаго окна изъ палатъ развѣшены были ковры драгіе. А игра была: поставлены были два шатра, и люди въ доспѣхахъ и панцыряхъ и во шлемахъ: гетверо карловъ, шесть трубазовъ, шесть барабановъ и полковники, да сѣ 400 геловѣкъ нарядныхъ молодцевъ и легкихъ; а играли: мягемъ бросали, кѣ-

торая страна переметъ: и въ то время были по ч выстрѣла по всему городу. А посланникамъ и иррецамъ отъ княини дары, тафтяныя ширинки, а ратный строй на нихъ налегатанъ: и бывъ побѣхали къ себѣ. Описываемая игра, върояпно, естъ ни чшо другое, какъ giuco del calcio, часпо упоминаемая въ Флореншинской исторіи среднихъ вѣковъ. Молодые Флореншинцы, исключительно дворяне и военные, раздѣлялись на два опряда и спарались, по очереди, перебросишь шаръ, извѣстной величины, за назначенную черпу. Сценою эпой забавы служила, обыкновенно, площадь Santa Croce, во Флоренціи; владѣтельный герцогъ, весь его дворъ и все народонаселеніе столицы принимало участіе въ эпой игрѣ или находилось въ числѣ зрительей, а побѣдители получали награжденіе.

Послѣ аудіенціи, бывшей у герцога, приславъ, маркизь Сальвіаши, звалъ пословъ къ супругѣ Фердинанда, къ сыну его и къ братьямъ. И посланники говорили: и для зего намъ быть у кнеини и у сына и у братьевъ Фердинандовыхъ? И приставъ маркесъ: велѣлъ де вамъ князь у него не въ отвѣтъ быть, а быть у него итти вамъ ко кнеинѣ и сыну и братьямъ потому, что здѣсь де такъ гинъ ведеца. И посланники говорили, что имъ къ кнеинѣ и къ сыну и къ братьямъ грандукинъмъ итти не пригоже; потому, чшо они присланы къ гер-

цогу, а не къ его семейству. Фердинандъ на это велѣлъ имъ отвѣчать, что если они не согласятся бытъ у его жены, сына и брашневъ, по ему герцогу *будетъ позоръ и великое безгестіе* и что послы всѣхъ государствъ, присылаемые къ нему, обыкновенно, по принятому въ Европѣ обычаю, представляются женѣ, сыну и брашьямъ его. Посланники наши возразили, *это имъ такого дѣла угинить невозможно и послы другихъ державъ имъ не образецъ*. Сальвіати возвращался къ посламъ въ претій разъ и сказалъ именемъ великаго герцога, что если они не пойдутъ, по приглашенію Фердинанда, къ его женѣ, сыну и брашьямъ, то имъ не позволятъ жить во дворцѣ болѣе восьми дней, *да и держатъ васъ въ своемъ государствѣ князь больше того не станетъ и отпуститъ васъ ни съ гѣмъ, не бывъ у него въ отвѣтѣ и безъ листа*. Посланники отвѣчали, что *гранъ дукъ хотѣтъ сдѣлать это себѣ не въ гестъ* и никакъ не соглашались идти къ герцогинѣ. Приспавъ, видя, что ихъ ни чѣмъ нельзя уговорить, опять пошелъ передать ихъ отвѣсы герцогу и возвращался съ письмомъ Фердинанда; онъ писалъ къ посламъ слѣдующее :

« Скоро будетъ всему свѣту извѣстно, съ какою честью герцогъ Тосканскій принялъ Русское посольство въ Ливорно, какъ честью и угощалъ его въ Пизѣ и во Флоренціи и не пропустилъ ни одного случая доказать Его Цар-

«скому Величеству, сколь онъ его почитаетъ
«и уважаетъ. Братья великаго герцога встрѣ-
«чали, принимали и угощали посланниковъ при
«въездѣ ихъ въ Пизу и Флоренцію. Первые Рус-
«скіе послы Чемодановъ и Посниковъ предша-
«влялись великой герцогинѣ, сыну и брать-
«ямъ герцога и не гинили такъ худо и безге-
«стно, какъ они. А про то-бъ вѣдали послан-
«ники, что прогнѣхъ державъ послы, бывшіе
«во Флоренскѣ, не бранились и такъ не без-
«гестили, какъ они и великій князь Туш-
«канскій не будетъ ихъ болѣе держать въ
«своихъ палатѣхъ и безъ листа и безъ от-
«вѣта отпуститъ. Желаетъ великой князь
«Флоренской, что бы Царское Величество свою
«граммату и поминки изволилъ взять изъ
«иныхъ рукъ» и проч. На это письмо наши со-
«опечесшвенники опять опивѣчали: къ княгинѣ
«и къ сыну и къ братьямъ Фердинандуса
«идти не хотимъ, а что ихъ встрѣгали бра-
«тья княжіе, то они это угинили не собою,
«а по приказу гранъ дука и какъ мы были
«въ Пизѣ и нынѣ во Флоренскѣ и княжіе братья
«посѣтитъ насъ не бывали и намъ гести не
«воздали и намъ къ нимъ идти не пригоже, а
«стороннихъ государствъ послы намъ не об-
«разецъ, а Чемодановъ и Посниковъ посыланы
«были въ Виницѣю и хотя будетъ они и были
«у кнеини, и то намъ не образецъ; потому
«это они бѣжали мимоѣдомъ. На другой день

Сальвіати пришелъ къ посламъ опять и говорилъ: *чтобъ вамъ идти въ отвѣтъ сего гисла ногою тайнымъ обычаемъ, чтобъ никто васъ не видалъ, а буде похотете идти въ день и вамъ идти однемъ и встрѣги де вамъ и гести не будетъ.* Послы ни на одно изъ эшихъ предложеній не согласились и рѣшишельно отказались опъ посвященія герцогини. На третій день Сальвіати пришелъ къ нимъ въ седьмой разъ и сказалъ, что великій герцогъ нынче самъ ихъ приметъ *въ отвѣтъ*; тогда посланники пошли на аудіенцію. И Иванъ (Юминъ) говорилъ *рѣчь*: ты Фердинандусъ милости Царской и ссылки желалъ и ему Великому Государю работать радъ, гдѣ твоя работа пригодится и просилъ позволенія для твоихъ торговыхъ людей *прѣвзжать въ Архангельскъ и торговать въ Москвѣ и иныхъ мѣстахъ Русскихъ и царь тебѣ это позволяеть, а также готовъ позволить твоимъ людямъ, послѣ нынѣшнихъ пяти лѣтъ, еще на пять лѣтъ икряной промыслъ на откупъ.* Послы рассказывали герцогу, что Царь Алексѣй Михайловичъ споялъ подъ Ригою слишкомъ мѣсяць и опспунилъ опъ города по причинѣ мороваго повѣспрія. Послѣ эшой аудіенціи послы наконецъ согласились идти къ герцогинѣ, къ сыну и къ брашьямъ герцога.

Флоренскій Князь спрашивалъ у посланниковъ и смотрѣлъ по гертежу, про Сибирское государство, и по сколько которой звѣрь

годомъ плодится, тому роспись взялъ. А Сибирскому государству и плоду соболиному, это ихъ много, и кунницамъ и лисицамъ и бѣлкамъ и инымъ зверямъ зѣло дивился, какъ де ихъ не можно выловити, а у нихъ ни какого зверя нѣтъ, потому это мѣста зѣло горксты, а не лѣсны, а лѣсъ все саженьй. Герцогъ спрашивалъ у посланниковъ: на гербѣ Московскомъ двуглавый орелъ и по срединѣ всадникъ представляетъ ли Св. Георгія? А послы сказали: всерединѣ изображенъ самъ Царь съ копьемъ и проч.

Флоренскаго князя кнеиня била геломъ посланникамъ, чтобы ей сдѣлали по Русскому обыгаю двѣ шубки, еѣмъ ей подарить новобрагную невѣстку свою, и они шубки велибли сдѣлать подѣ камкою и подѣ тафтою; у одной исподѣ горностая, а у другой бѣлей: и вздѣла на себя и дивилася, что урядно выдѣлали.

При описаніи загородныхъ дворцовъ великаго герцога спашейной списокъ говоришь: и во всякой палатѣ стекла хрустальныя, въ виду весь геловѣкъ аршина въ полтора. Это конечно зеркала; но спранно, что наши посланники не употребляютъ эшаго слова, почно означающаго описываемый предметъ. Тупъ раждаешя невольню вопросъ: было ли наше Русское слово *зеркало*, въ эшомъ значеніи, употребляемо въ XVI столѣтїи? А въ иныхъ палатѣхъ проше-

дена сода прехитрымъ дѣломъ: отвернутъ шурупъ: и всѣхъ людей въ палатѣ омоютъ; а идетъ вода на разныя капли изъ камени изъ рѣшетокъ желѣзныхъ, и на ли идутъ на конское побѣжище; а шурупъ завернутъ и воды станеть только. А въ садахъ красота и благоуханіе ароматное, древа все кедровыя и кипарисныя. Въ Февралѣ жѣсцѣ плоды зрѣютъ: яблоки предивныя и лимоны двои: одни велигествомъ по шапкѣ, и виноградъ двойной бѣлый да вишневый, и анисъ. А питья, вино церковное свѣжее, и бѣлое Французское, и мальвазія и аликантъ; а водокъ нѣтъ ни какихъ, только лишь яковитка: пуше тройнаго вина, а пить дадутъ всего шурупъ, или два стеклянныхъ. А ягодъ винныхъ и изюму нѣтъ, а иныхъ овощей много, арбузы, груши, смоквы, а иныхъ именъ не знаю. А днемъ отъ солнечнаго зноя не можно ходить, и въ Февралѣ всѣ кроются въ палаты, а красоту въ садахъ не лзя описать: потому что не бываеть у нихъ зимы и снѣга ни одного жѣсца. Рыбныхъ садовъ много же, а рыбы дикія безгешуйныя. А за тѣмъ и игръ, органовъ, кимваловъ и музыки много; а иные люди сами играютъ въ органы, а ни кто ими не движетъ; а инаго описать не умѣтъ: потому, кто зего не видалъ, тому и въ умѣ не придетъ. Тупъ подь словомъ анисъ не лзя, кажешся, разумѣшь шѣ сѣмена, копорыя мы назы-

ваемъ эпитъ именемъ попому , что сіе слово поставлено въ числѣ описываемыхъ плодовъ и зерна , свойственныя нашему климату , не могли удивлять посланниковъ. Не должно ли нупъ вмѣсто аяисъ (пминъ) чипать ананасъ? Удивительно также незнаніе нашихъ соотечественниковъ , что изюмъ ни что другое , какъ высушенный виноградъ и странно , что они не видали изюма въ Ишалии. Неизвѣстно, какой напипокъ они разумѣють подъ словомъ: *яковитка*. Это слово не Ишалианское , и кажется соспавлено нашими Москвичами изъ *aquavita* (водка).

Пробывъ около мѣсяца во Флоренціи, посланники просили уже герцога оппустить ихъ въ Россію чрезъ горы , по естѣ Швейцарію и пребывали опъ него листа къ Великому Государю за золопою печатью. Фердинандъ, хошя и увѣрялъ ихъ , что онъ золопыхъ печатей никогда не прикладываетъ даже къ листамъ посылаемымъ къ императору и королямъ Французскому и Испанскому; но принужденъ былъ уступить Московской наспойчивости , и послы получили желаемое.

Кнеиня Анна велѣла посланникамъ геломъ ударить и просить къ ней облежитись и дати ей свои оги видѣть, и когда послы, устроясь по посольскому обыгаю въ палаты къ ней пришли, то она вмѣсто поклона, приклекала по своему обыгаю и била геломъ, а у нее въ

палатѣхъ ста съ два дѣвицѣ и сѣнныхъ боярынь и по своему извыгаю посланникамъ били геломъ, а говорила: Божію де милостію и Велико-го Государя вашего призрѣніемъ, въ послѣдніе роды посѣтилъ Богъ и Великій Государь вашъ преславный и храбрый Царь, посѣтилъ изъ дальняго своего великаго государства, прислалъ къ мужу моему и къ сыну и ко братіямъ любительнымъ свои дары и Великаго Государя свою грамоту; а таковымъ своимъ великимъ жалованьемъ насъ холопей своихъ въ великое удивленіе и въ радость привелъ; потому, какъ и свѣтъ сталъ, того не бывало. И мы у васъ Царскаго Величества у посланниковъ милости просимъ и геломъ бьемъ, не позазрите намъ въ нашемъ неразуміи и простотѣ, въ гемъ мы вамъ не уноровили и неугтили, и это будетъ не по вашему извыгаю сдѣлали, потому, что мы не вѣдаемъ, гѣмъ вамъ уноровить: помилуйте насъ, покрѣйте своимъ благоутробіемъ и милостію, и Великому Государю вашему про наше тщаніе и радѣніе и любовь скажите и милости у него Великаго Государя о насъ попросите, что бы онъ, Великій Государь, мужа моего и сына и братію впередъ жаловалъ, а мужъ мой и сынъ и братія вѣчные его раби и холопи: и о томъ вамъ геломъ бью. И изговоря посланникамъ рѣчь, пошла къ себѣ въ палаты.

На побѣздѣ Царскаго Величества посланниковъ Флоренскій князь дарилъ: Василю Лихазеву цѣпь однозолотую хитрымъ дѣломъ въ 10 фунтовъ; дяку Ивану Оомику цѣпь же въ 8 фунтовъ; алтабасу обѣяри золотой, бархату Флоренскаго, атласу, тафты, и камки обоимъ по портищу. Дворянину два перстня золотые рублей въ тридцать, пару пистолей рублей въ тридцать. Московскому подѣязему каламанъ, по нашему зернилицу, серебряную фунтовъ въ семь, да два перстня золотые рублей въ полтредьдцать. Попу Ивану, подѣязему Панкрату Кулакову, толмагу Алексѣю Пльтникову по цѣпогкѣ однозолотой фунтовыхъ и по 20-ти золотниковъ.

15 Февраля посольство оставило Флоренцію: герцогъ отсправилъ съ посланниками поручика Сакса въ качествѣ переводчика до самаго Базеля и на своемъ жалованьѣ. Посланники ѣхали въ карепахъ на ослахъ, а другіе всѣ верхомъ на лошадяхъ; рухлядь везли выюками на лошадяхъ, ослахъ и лошакахъ. Въ Болоніи кардиналь прислалъ посламъ кормъ и питье. Тушь имъ дали 4 карешы и 4 лошади верховыя подѣ людей, а для казны и рухляди большую шѣлегу, и все это за 154 ефимка до Милана. Они ѣхали чрезъ Модену, Реджіо, Парму, Ціаченцу, Лоди и Миланъ, въ кошоромъ, какъ замѣчаютъ, мастеровыхъ людей ко всякому мастерству много безъ мѣры. Въ Моденѣ стояли во кня-

жомъ дворѣ и была имъ встрѣга за городомъ. Въ Пармѣ остановились въ гостинницѣ и встрѣчи не было: за это они велѣли сказать герцогу: и вамъ бы должно было насъ встрѣтить и нашего Царя милости поискать. — Изъ Милана отправившись они на Лугано, Белинзону и Сангошардъ: при переѣздѣ чрезъ эту гору Государеву казну и рухлядь везли на волахъ, а Флоренскаго князя листъ и спашейной списокъ велѣли послы подъячимъ нести на рукахъ, изъ опасенія, чпобъ вѣсперъ не сбросилъ повозки внизъ. А посланникъ Лихагевъ и всѣ шли пѣши, а четверть гаса повздымаются, да и опогинутъ: на горы взнялись и обѣдали въ гостинницѣ. До Люцерна ѣхали на баркѣ по озеру и наконецъ прибыли въ Базилею, ш. е. Базель. Тупъ наняли судно опъ Базеля до Колоніи за 125 золошыхъ червонныхъ. Посланники, призвавъ жильца Кишкина, да подъячаго и всѣхъ Государевыхъ людей, говорили имъ: заплашивъ шеперь до Колоніи 125 червонныхъ, надобно будешь еще плашивъ опшуда до Амспердама, и у нихъ пословъ для этого не дошпанешъ Государевой казны, а попому плашили бы Государевы люди сами за себя; они же послы уже издержали, какъ шѣ ефимки, копорые даны имъ въ Архангельскѣ для сухаго пупи, шакъ и триста пятьдесятъ другихъ ефимковъ, полученныхъ ими опъ герцога на пупевыя издержки и сверхъ того издержали всѣ собшвенныя

деньги. На это Государевы люди сказали : на полученное Царское жалованье мы сшили себѣ посольское плащье , а на оспальныя деньги покупали для себя запасы : и тѣ запасы , корабельщики, во время бури , пометали въ море, и они не только плащью за наемъ судовъ , но даже не могутъ купить для себя корма и пивья; а какъ данная посланникамъ соболина казна, для раздачи Государевыхъ дѣлъ , не вся еще въ расходѣ , по просили ее продать и на вырученную сумму нанять суда. И посланники , поговоря межъ собою , продали часъ мѣховъ , какъ значится въ расходной книгѣ.

По Рейну плыли двѣ недѣли. А рѣка зѣло красна, и весела и пряма и быстра , а харѣ и хлѣбъ ржаной тутъ погали покупать и укусѣ ренской и пиво и ренское вино все на ней. А людей во всѣхъ городахъ много; а гдѣ городъ, тутъ и живутъ, а изъ города въ городъ не переѣзжаютъ и не торгуютъ. На рѣкѣ же (Рейнѣ) стоитъ башня, а сказываютъ въ той башнѣ короля мыши свѣли. А въ иномъ мѣстѣ стоитъ столѣ высокъ зѣло , а на немъ устроено солнечное и лунное тегеніе и гасы бьютъ на тридцать разныхъ статей по кимвальному ; да сколько дней въ году , столько на немъ и оконъ, 365. Въ Амспердамъ прибыли въ концѣ Марша и шупъ посланники получили въ подарокъ отъ торговыхъ людей 130 докутановъ , каждый по 21 алшину, и че-

пыре деньги : эти торговые люди , въроянно , были купцы , производившіе торгъ съ Москвою. Довольно спранно слѣдующее замѣчаніе нашихъ пословъ : *а въ городѣ безъ мѣры людно. . . . а трехъ вещей нѣтъ: хлѣба, воды, дровъ. Кирки высоки и стройны, и вмѣсто моленія двои органы великіе.* Опъ Бурмистровъ Амстердамскихъ , для имени Великаго Государя , послы пѣлучили двѣспи пѣпъдесяпъ ефимковъ. Для перевоза посольсва въ городъ присланы были суда, а тѣ суда сдѣланы по коретному съ бахрамою и золотыми шнурками. Торговые люди (торговавшіе съ Россією) взялись везти посольсво на своихъ корабляхъ , безъ плапы до Архангельска , и послы сказали имъ : *то дѣлаете вы добро.* Въ Амстердамѣ отдали Лихачеву письмо изъ Парижа, за семью печашами , писанное опъ Делебарда къ Чемоданову, въ Москву. Изъ Амстердама вышли на прехъ корабляхъ, въ концѣ Апрѣля, были на морѣ семь недѣль и пришли къ Архангельску въ началѣ Іюня.

Не извѣстно , съ какимъ именно намѣреніемъ было отправлено это посольсво. Изъ рѣчей посланниковъ , конечно видно, что они привезли Фердинанду позволеніе отправлять свои корабли въ Архангельскъ и производить торговлю въ Россіи; это можно было дозволишь посредсвомъ грамшпы , или письма опъ Царя къ герцогу и не было необходимости посылатъ цѣлое посольсво такимъ дальнымъ пушемъ и вокругъ всей

Европы. Мы знаемъ, что Чемодановъ имѣлъ тайное порученіе просить денегъ въ займы у Венеціанъ, а цѣль посольства въ Парижъ состояла въ томъ, чтобы склонить короля къ уступкѣ Царю Польской короны. Но и сношеній политическихъ съ Тосканою, кажется, не лзя предполагать. Что могло быть общаго между колоссальною, грубою Россіею XVII вѣка и маленькимъ, цвѣтущимъ и просвѣщеннымъ герцогствомъ Флорентинскимъ? Впрочемъ при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ отправлено было много посольствъ въ разныя страны: въ Голландію, Швецію, Данію, Польшу, Англію, Испанію, Францію, къ императору и проч. Это время было началомъ шѣхъ позднѣйшихъ съ иностранными землями сношеній, которыя возникли при Петрѣ Великомъ и послужили къ просвѣщенію Россіи въ слѣдующемъ столѣтіи.

Вотъ что говоритъ Галуцци о нашемъ посольствѣ въ своей *Storia della casa Medici*: «Фердинандъ II-й, при содѣйствіи императора, доставилъ нѣкоторымъ изъ своихъ подданныхъ исключительное дозволеніе вывозить икру изъ Россіи (*). Въ послѣдствіи онъ воспользовался

(*) Уже герцогъ Фердинандъ I-й находился въ сношеніяхъ съ Царями Борисомъ и Лжедмитріемъ и выхлопоталъ, для нѣкоторыхъ изъ своихъ подданныхъ, право торговли въ Москвѣ и Астрахани. Лихачевъ останавливался, въ Ливорно, въ домѣ одного изъ этихъ купцовъ: *у Карлуса, торговаго теловка, который принимаетъ Государеву терцію Армянскую икру и проч.*

представившимся ему случаемъ завести ближайшія сношенія съ Московскимъ дворомъ. Въ Декабрь, 1656 года, прибыли въ Ливорно два посланника царя Алексѣя Михайловича, съ пѣмъ, что бы опшуда опсправисься сухимъ пушемъ въ Венецію. Нація, до того времени, неизвѣстная въ Италіи, нравы и обычаи, столь опличные опъ Европейскихъ, возбудили въ полной мѣрѣ любопытство, какъ великаго герцога, такъ и всѣхъ жипелей Тосканы. Фердинандъ желалъ приняшь эпихъ пословъ, не только съ должнымъ, въ подобныхъ случаяхъ, гопспрїимствомъ, но приказалъ оказывать имъ всѣ знаки учтивости, почестей и великолѣпія. Подобный прїемъ, сдѣланный такъ къ шапи и такимъ Государемъ, къ которому посольство не имѣло никакого порученія, заслужилъ полную признапельность, какъ опъ посланниковъ, такъ въ послѣдствїи и опъ самаго ихъ царя. Русскіе прожили цѣлой мѣсяцъ въ Ливорно, гдѣ спарались узнать, по, чего они въ своемъ опечествїи никогда не видали, потомъ прибыли во Флоренцію и шупъ великій герцогъ принялъ ихъ съ необыкновенною пышностью. Имъ было определено по самое содержаніе, которое получали императорскіе послы; имъ выдана значительная сумма денегъ на пушевыя издержки и подарки состоявшіе изъ золотыхъ вещей, оружія, шелковыхъ тканей и разныхъ произведеній Тосканскихъ. Посланники поднесли герцогу собольи и другіе

рѣдчайшіе мѣха и, по двухъ-дневномъ пребываніи во Флоренціи, совершенно довольные приеомъ и благодарные за вѣжливостъ имъ оказанную, отправились въ Венецію. Возвращаясь въ Москву, они донесли царю со всѣми подробностями о сдѣланномъ имъ приеомѣ и желаніи герцога открытъ торговлю между обѣими государствами. Царь приказалъ отправить двухъ посланниковъ во Флоренцію и велѣлъ имъ благодарить герцога за хорошій приеомъ, сдѣланный его посольству, отправленному въ Венецію и вступить въ переговоры съ Тосканскимъ дворомъ для постановленія прочныхъ сношеній между Москвою и Флоренціею. Такимъ образомъ избраны были царемъ для исполненія его приказаній, двѣ знашныя особы Московскаго двора, и прибыли въ Ливорно, въ Январь 1660 года, на Англійскомъ кораблѣ. Они привезли въ подарокъ герцогу отличнѣйшіе Сибирскіе мѣха и претовали для себя неслыханныхъ почестей и необыкновеннаго приема. Тутъ должно было начаться съ ними продолжительные переговоры и отрядить чиновника для постановленія особаго положенія о церемоніалѣ. Герцогъ принялъ ихъ въ Пизѣ; въ слѣдъ за нимъ они прибыли во Флоренцію (*) и остановились во дворцѣ Пипши. Эти посланники Московскіе

(*) Тутъ Галуцци ошибается; мы уже видѣли изъ статейнаго списка, что посланниковъ угворили ѣхать во Флоренцію прежде герцога.

были просвѣщеннѣ шѣхъ , копорые проѣзжали чрезъ Флоренцію за три года пому назадъ; они осматривали съ большимъ спараніемъ все доспойное вниманія, замѣчали обычаи и нравы, имъ не извѣстные. Опъ нихъ получилъ Фердинандъ царской дипломъ , копорымъ дозволялось подданнымъ Тосканскимъ приходитъ , на ихъ корабляхъ , къ Архангельскому порту и свободно торговать въ Москвѣ и во всей Россіи , съ шѣмъ однако же , что бы подданные царя Московскаго равнымъ образомъ пользовались обоудно шѣми же преимуществами въ Тосканскомъ герцогствѣ и особенно въ портѣ Ливорнскомъ. Въ эшо же время возобновленъ былъ еще на семь лѣтъ опкупъ (appalto) икры, и посланники , пробывъ болѣе мѣсяца во Флоренціи , опправились въ обратный путь весьма довольные сдѣланнымъ имъ приемомъ и щедростію великаго герцога».

Описавъ путешествіе нашихъ пословъ *къ Тушканскому Гранѣ Луку* , сдѣлаемъ теперъ нѣсколько замѣчаній, основанныхъ на собственномъ ихъ спашейномъ спискѣ и выпишемъ изъ даннаго имъ наказа то, что можешъ послужитъ къ объясненію погдашнихъ обычаевъ и сношеній Московскаго двора съ иностранными державами.

Посланники въ дѣлахъ своихъ съ спольниками , дьяками и другими начальниками Русскихъ обласпей и городовъ, никогда не сносились лично , а передавали царскія приказанія и свои пребованія черезъ подьячихъ , находившихся при

нихъ и не письменно, а всегда словесно. То, что могло быть объяснено въ полчаса, при личномъ разговорѣ между посломъ и спольникомъ, продолжалось иногда нѣсколько дней чрезъ посредство подьячаго, который ходилъ изъ дома въ домъ и слова одного передавалъ другому. Въспь почему спапейные списки до половины наполнены такими длинными разговорами, весьма часто не досигающими предположенной цѣли. Такого рода сношенія, чрезъ посредство низшихъ чиновниковъ, происходили, можеть быть, по предписанному церемоніалу; но въроянѣе, опъшой неумѣстной гордоспи, которая и въ виду неприяшеля, не допускала нашихъ предковъ подчиняшся начальнику, назначенному самимъ Царемъ. Такъ шочно и въ описываемомъ случаѣ, ни посоль, ни спольникъ, ни даже дьякъ не хошѣли сдѣлать перваго шага и даже, можеть быть, не видались между собою, проживъ нѣсколько дней въ одномъ городѣ.

Посланники имѣли приказаніе доносить Царю о томъ, что дѣлалось въ Россіи. Такъ, напри- мѣръ, доносили они изъ Архангельска, опъ 17 Августа, что въ гавань прибыло *пять кораблей разныхъ земель, а икряные корабли къ Архангельскому городу не бывали*; 29 Августа, писали они, пришло къ Архангельску 30 кораблей Англійскихъ и Голландскихъ, *да икряной одинъ корабль* и проч. Въ наказѣ сказано: *И это провѣдаютъ у иноземцевъ, которые*

будутъ у Архангельскаго города , всякія вѣсти , что нынѣ въ Нѣмецкихъ государствахъ дѣлается и имѣ о томъ о всемъ отписати къ Великому Государю въ Москву.

Наши послы , описывая объѣды , на копорые они были приглашены , очень часто употребляютъ слѣдующее выраженіе: *а сидѣли за тѣмъ же столомъ , а въ особомъ блюдѣ.* Значитъ ли это , что предъ каждымъ приглашеннымъ , спожла и особая шарелка съ приборомъ , или подъ эшимъ выраженіемъ должно разумѣть особыя кушанья , назначенныя только нѣмъ лицамъ , о копорыхъ говоритъ спашейной списокъ ?

При описаніи Италіанскихъ городовъ , часто встрѣчается выраженіе *Нѣмецкіе люди* , напримеръ при въѣздѣ во Флоренцію: *по всему городу и по стѣнамъ изо всѣхъ палатъ смотрѣли Нѣмецкіе люди ; за коретою шли княжіе Нѣмецкіе люди ; брашь герцоговъ встрѣпишь посольство съ Нѣмецкими людьми.* Въ Піаченцѣ вокругъ посольской карепы шли *Нѣмецкіе люди* и на лѣспницѣ спожали *Нѣмецкіе люди.* Не лзя предполагашъ , кажепся , что бы посланники принимали Нѣмцевъ и Италіанцевъ за одинъ народъ и конечно *Нѣмецкій* значило поже , что иностраннй , не Русскій.

Весьма бы спранно показалось , если бы при нынѣшнихъ дипломатическихъ сношеніяхъ , послы и даже низшіе чиновники брали деньги опъ чужеспранныхъ государей ; но въ XVII сполѣ-

пші наши посланники ни мало не запруднялись, какъ мы видѣли, получаютъ денежныя вспоможенія отъ государей, къ которымъ они были присланы. Такимъ образомъ посольство Московское получило отъ Тосканскаго Герцога 350 и въ Амстердамъ 250 ефимковъ. Замѣтимъ еще, что деньги эшѣ давались не посламъ, а именно на расходы посольства и, какъ сказано въ спашейномъ спискѣ, *для имени Великого Государя*. Онѣ записывались въ приходную книгу, показывались въ расходъ на пухевыя издержки и объ нихъ доносили посланники Царю; слѣдовапельно эшо было дѣло извѣстное, принятое и вошедшее въ обычай, по крайней мѣрѣ, въ отношеніи къ Московскому двору.

Въ наказѣ, данномъ посланникамъ, велѣно было на аудіенціи у Фердинандуса и вшедѣ здореве сказать и поклонитись по обыгаю родовымъ поклономъ. Далѣе предписано, какъ входить, что говорить, какъ подашь граммашу, какъ опдашь поминки, что опвѣчать и проч. до малѣйшей подробности и явити собли безъ цѣнѣ и ярлыки отнять (*). Всѣ рѣчи посольскія написаны въ наказѣ почно шѣми же словами, какъ говорили послы. Тутъ же сказано: если

(*) Въ Сибирскомъ приказѣ хранились собли съ ярлыками, на которыхъ выставлены были цѣны каждому мѣху и NN подъ какими они записаны были въ книгѣ. Это видно изъ доклада, находящагося въ числѣ посольскихъ бумагъ.

на приглашенномъ обѣдѣ будущь другихь державъ посланники, шо имъ не ѣхашь. Предписывалось, во время пишья за здоровье Царя, посламъ говоришь полные пишупы и вышедъ изъ за спола, пишь учпиво. *И буди лугится купить про Царской обиходъ какихъ узорогныхъ товаровъ и Грань Дукъ велѣлъ бы тѣ товары своимъ людямъ продавать прямою цѣною и пошлинъ съ тѣхъ товаровъ имать невелѣлъ.*—И когда посланники прѣдутъ верствъ за 20 до Флоренціи, то послать сказать, што бы ихъ принимали гестно и кореты по нихъ прислали. Взять ошъ Фердинанда лиспъ къ Царскому Величешву и въ помъ лиспу пишло написано бы было сполна съ новоприбылымъ пишломъ. Чшо бы при приѣмъ и оппускъ другихь державъ пословъ не было. Провѣдашь у Венецейскаго князя и статовъ съ Турками война или миръ? и есть ли у нихъ ссылки? и Турская область и Французское Королевство отъ владѣнія Флоренскаго сколь далеко и съ какими государствами князь Флоренскій войну ведетъ и съ кѣмъ въ недружбѣ и за што? и сколько у него войска и о есемъ о томъ записать въ статеиной списокъ подлинно, а посланникамъ къ Папѣ съ Римъ не ѣхашь.

Любопытны также испорическія извѣстія, находящіяся въ наказѣ. Если будущь спрашивать о Польской войнѣ, шо говорить, што Царь

на Польскаго короля Яна Казимира изволивъ наступитъ своею Царскою особою за то, что въ вѣчномъ доконганіи Царя Михаила Федоровича съ Владиславомъ написано было, что бы имъ и ихъ наслѣдникамъ быти въ братскомъ дружелюбіи на вѣки и Его Царское Велигество во всякихъ письмахъ именовать по его Царскому достоинству. И то при Янѣ Казимирѣ не исполнено и Царское титуло въ королевскихъ грамотахъ писано не съ полна, а въ листахъ сенаторовъ ихъ и урядниковъ писано со многимъ безгестіемъ и укоризною, а послѣ по королевскому и пановъ рады повелѣнію и въ книгахъ напечатано про нихъ Великихъ Государей и Московскаго государства про бояръ и про всякихъ гиновъ людей злыя безгестья и укоризны и хулы. О таковыхъ неправдахъ были отъ Царскаго Велигества посылаемы послы и посланники и гонцы многіе и по тѣмъ договорамъ ни какія справедливости не угинено, а отказывали и смѣясь, называли то великое Царское дѣло бреднями, за то отнюдь терпѣть было не возможно. И Царь, по милости Божіей, у Польскаго короля не токмо, что искони вѣчныя его прародительскіе отчины великія княжества Кіевское и Смоленское и Черниговское и Полоцкое, которые неправдою отъ Московскаго государства отторгнуты, нынѣ праведно возвращены, но и вся Малая и Бѣлая Русь и великаго

княжества Литовскаго стольный городъ Вильна и иные многіе именитые воеводства и поветы и Волинь и Подолье и въ корунѣ Польской многіе мѣста подѣ Царскую высокую руку покорены. Въ 1571 году писалъ цесарь Римскій къ Царю и просилъ, что бы съ Польскимъ королевемъ угннить миръ и что онъ цезарь хогетъ быть посредникомъ. И Царское Величество велѣлъ изъ великаго княжества Литовскаго отступить и рати свои отъ войны до времени позадержать и изволилъ его Царское Величество, по просьбѣ цесаря Римскаго, съ Польскимъ королевемъ о миру сбѣздъ угннить великими послы. Въ 1572 Царскаго Величества послы подѣ Вильною съ Польскими комисары сбѣзжались и положили, что бы Польскому королю сложить въ 1573 году сеймъ и передъ сеймомъ прислать гонца, а Царскому Величеству слать на сеймъ своихъ полномогныхъ пословъ. И Польской король въ 1573 сейму не сложилъ и угнилъ проволоку до 1574, а въ 1574 звалъ Царскаго Величества пословъ на сеймъ, и Великій Государь на сеймъ пословъ не послалъ, а велѣлъ имъ ѣхать въ Вильну на комиссію, а для опасенія Его Царское Величество изволилъ послать къ Вильнѣ боярина Долгорукова съ ратными людьми, и король Янъ Казимиръ своихъ пословъ на комиссію выслалъ же. И Польскіе комисары миру не похотѣли и пожелали крови разлитія

и какъ Царскіе послы съ Польскими комисары сбѣжались и въ то время гетманъ Сапѣга подѣ Вильною Царскаго Величества завоеванныя повѣты разорялъ и людей побивалъ, а гетманъ Гонсевской стоялъ за Вилесю съ войскомъ, Царскаго Величества на завоеванной землѣ и умышлялъ, какъ бы боярина князя Долгорукова на обозъ и на ратныхъ людей придти и истребить ихъ разорѣніе, ратныхъ людей побивалъ и въ полонъ ималъ и стада конскія отгонялъ и князь Долгоруковъ, не стерпя ихъ зацѣпокъ, себя боронилъ и на обозъ Гонсевскаго ходилъ и мстилъ и людей его побилъ и самаго Гонсевскаго взялъ и нынѣ паки угинилася война у его Царскаго Величества съ королемъ Польскимъ. О Шведскихъ дѣлахъ сказать: А съ Свейскимъ Карлъ Густавомъ королемъ была война за его неправды и за нарушенія вѣчнаго доконганія, въ то время, какъ Царское Величество отъ войны съ Польскимъ королемъ велѣлъ свои войска поддерживать и о миру угинилъ сбѣздѣ и король Свейскій не обослвса съ Царскимъ Величествомъ, наступилъ на корунныя мѣста войною и у Царскихъ ратныхъ людей дорогу перенялъ и многія воеводства обольстилъ, будто онъ наступилъ на нихъ по соединенію съ Царскимъ Величествомъ и Польскіе люди ему многіе города поздавали. Потомъ угалъ сказывать, что онъ наступилъ на нихъ за

свои призины, а не по соединенію съ Царскимъ Велигествомъ и договоръ гинилъ съ коруннымъ и Литовскимъ гетманъ, которые ихъ имѣнія есть въ Литовскомъ княжествѣ въ тѣхъ городѣхъ, которые нынѣ за Царскимъ Велигествомъ и онъ Свейской король тѣ ихъ имѣнія хотѣлъ имъ отыскивать назадъ войною и давалъ въ томъ имъ грамоты и во многихъ мѣстѣхъ Царскаго Велигества города посадилъ своими людьми и титуло Его Царскаго Велигества писалъ не сполна и не по его Царскаго Велигества достоинству, и Великій Государь ходилъ на Свейскаго короля своею Царскою особою и воеводѣ посылалъ и въ Лифлянской землѣ многіе города поиманы и стольной градъ Юрьевъ Ливонскій взятъ. И король присылалъ просить о мирѣ и послы договоръ угинули во всемъ по волѣ Царскаго Велигества на перемирныя лѣта (20 лѣтъ было написано въ наказѣ, но попомъ замарано) а въ тѣ перемирныя лѣта быти и въгному миру и поступилъ король въ Царскаго Велигества сторону Лифлянскіе земли завоеванныхъ городовъ всѣхъ и нынѣ Его Царское Велигество съ Свейскимъ королемъ въ дружбѣ и любви по прежнему.

Тосканцамъ дозволяется шоргъ, но съ плашою пошлины, а если будутъ спрашивать о Англичанахъ, то сказать, что они безпошлинно шорговали еще со временъ Царя Іоанна Васильевича.

ча съ шѣмъ , что бы привозили товары добрыя , но они привозили не добрыя и брали лишнюю цѣну , а потому на нихъ пошлины велѣно имать . Да они же Англичане привозили тайно табакъ и иные заповѣдныя товары , а изъ Московскаго государства купая у иноземцовъ шолкъ сыреуцъ и всякіе товары вывозили за море тайнымъ обычаемъ и за то на нихъ пошлины имать велѣно . А изъ Московскаго государства высланы они за то , что угинули злое дѣло короля своего Карлуса убили и за то имъ ни въ которыхъ государствахъ быть не годится , и торговать имъ велѣно у Архангельскаго города , а съ Голанцовъ пошлины емлютъ такую же , какъ съ Русскихъ торговыхъ людей . А съ Флоренскихъ купеческихъ людей съ товаровъ приказалъ Его Царское Величество пошлину имать во всемъ противъ иныхъ иноземцовъ безъ прибавки .

Извѣстно , что Московскій дворъ въ XVII вѣкѣ , предоставлялъ себѣ исключительную монополию торговли съ иностранными державами ; въ наказѣ находимъ объ этомъ нѣкоторыя свѣденія : съ Чемодановымъ былъ посланъ въ Винницю ревень ꙗко пудъ и велѣно продать противъ Московской большею цѣною и именно отъ ꙗко до ꙗко и даже по ꙗко или какъ цѣна подыметъ , а назадъ бы того ревеня не привезтъ . Да съ

нимъ, послано ꙗ сороковъ соболей по цѣнѣ на
 рублевѣ и велѣно ихъ продати какъ цѣна
 подыметъ. И на тѣ деньги за это прода-
 дутъ ремень и соболи купити узорожныхъ то-
 варовъ для Царя про Гасударевѣ обиходѣ.
 Чемодановъ жилъ въ Ливорно чепыре недѣли для
 продажи этого ремня, которой называли шамъ
 худымъ и купцы говорили, что у нихъ и своего,
 которой привозится изъ Турціи, залежало мно-
 го. И тотъ ремень оставилъ онъ у Гебдонова
 товарища у Карлуса и велѣлъ продати какъ
 цѣна будетъ, а взяти съ собою въ Веницѣю
 оной не лзя, потому что за горажи тележ-
 наго ходу нѣтъ; а взяли съ собою въ Вени-
 цею ꙗ фунтовъ для образца и продажи. Ре-
 мень изъ Россіи везли въ бочкахъ. Карлусъ пи-
 салъ къ нимъ, что на ремень купцовъ нѣтъ и
 просилъ позволенія промѣняшь его на камки и
 шафпы. И на тотъ, что взяли съ собою въ
 Веницею, купцовъ не нашли. А на соболи,
 что взяли для продажи изъ Москвы на ꙗ
 руб. купцевъ не сыскали, и привезли обрат-
 но въ Москву съ ꙗ фун. ремня, а отъ Каро-
 луса и до сихъ поръ нѣтъ извѣстія о продажѣ
 ремня. Внизу другой рукой: сей выписки дум-
 ной дякъ не помѣтилъ, а сказалъ, что ре-
 мень въ Ливорнѣ проданъ.—Сорокъ хвостовъ со-
 большихъ (Топоровскаго) проданы во Флоренціи
 за ꙗ крушковъ серебр. противъ рускихъ де-
 негъ за ꙗ алтынѣ.

Въ 131 году посланы были въ Винницею съ Иваномъ Чемоdanовымъ переводчикъ посольскаго приказа Лазарь Цимерманъ и тотъ толмазь Великому Государю измѣнили и остался въ Бриксенѣ, да Чемоdanова два геловѣка измѣнили Оедька Сергѣевъ и Стенька Купецкой и остались въ Инспрукѣ, да остался Ивановъ крестовой попъ Георгій въ Іезуитскомъ кляшторѣ и про тѣхъ измѣнниковъ во Флоренскѣ провѣдать и говорить, что бѣ Флоренскій князь велѣлъ ихъ сыскавъ отъдать посланникамъ; и буде Флоренскій князь отпустилъ ихъ сухимъ путемъ и гдѣ лугится ѣхать Нѣмецкими городами про тѣхъ измѣнниковъ провѣдать и посылать говорить, что бѣ ихъ отдали, а буде отдадутъ везти ихъ съ великимъ береженіемъ, что бѣ они съ дороги не ушли и дурна надѣ собою не угнили; а въ Москвѣ объявить про нихъ въ посольскомъ приказѣ думнымъ дякамъ Алмазу Иванову, да Ефиму Юрьеву. Всѣ эшѣ слова, начиная опъ везти ихъ съ великимъ береженіемъ, въ наказѣ замараны, и вмѣсто ихъ написано сверху: сказать имъ что бѣ они ѣхали съ ними безо всякаго опасенія для того, что сказали про нихъ посланники, что они ихъ оставили за болѣзнію, везти съ собою было нельзя, потому что ѣхали назадъ до Голанскія земли разнымъ путемъ и на разныя земли, а въ Москвѣ объявишь про нихъ въ посоль-

скомъ приказѣ думнымъ дьякамъ Алмазу Иванову да Ефиму Юрьеву. Изъ Архангельска писали посланники, что измѣнникъ полмачъ Лазарь Цимерманъ, о которомъ имъ вельно провѣдашь въ Нѣмецкихъ земляхъ и тотъ Лазарко объявился у Архангельскаго города, прѣѣхалъ съ иноземцомъ съ Иваномъ Гебдономъ и мы холопи твои поставя его Лазарко передъ собою спрашивали и онъ показалъ: посыланъ де я былъ для толмагества Цысарскаго языка съ Чемодановымъ и занемогъ въ городѣ Трентѣ, въ Тирольской землѣ и обѣднялъ и съ того города Трента брелъ я Лазарь за посланниками пѣшъ до города Бриксена и былъ геломъ о ссудѣ о 1 рубляхъ и послы денегъ на ссуду не дали и меня больнова и нужна въ томъ городѣ покинули и проч. Про попа и про Спеньку Купецкого онъ ни чего не знаетъ, а Оедька Сергѣевъ служилъ въ Тирольской землѣ въ городѣ Инспрукъ у Арцы-Князя. Лазарь Цимермана вѣли послы отправишь въ Москву съ Иваномъ Гебдономъ.

Далѣе въ наказѣ: *Буде угнутъ спрашивать о какихъ дѣлѣхъ, того въ семъ наказѣ не написано и имъ отвѣтъ держать, смотря по дѣлу, и говорить остерегательно, что бѣ Государеву имени было къ гести, а Московскому государству ко всякому добру, а буде того не вѣдаютъ, и хотя и вѣдаютъ а уг-*

путь спрашивать о великихъ дѣлѣхъ и имѣ о томъ отговариваться, что имѣ про тѣ дѣла слышать неслучалось. И провѣдать во Флоренскѣ, какъ цесарь Римской и короли Французской, Аглицкой, Датской, Польской, Свейской и иныхъ государствъ какъ въ грамотахъ своихъ имена свои и титула пишутъ.

Замѣчашелень докладъ, какъ поступишь послать, если Папа будетъ ихъ звать къ себѣ: Когда Чемодановъ былъ въ Венеціи, то князь Венеційской (Дождь) присылалъ ему сказать не единожды, что присылалъ къ нему Папа двухъ гонцовъ нарочно, да двухъ кардиналовъ своихъ извѣститъ пословъ, что буде они побѣдутъ къ нему въ Римъ, то онъ ихъ приметъ съ великою гестію и что онъ Папа приказалъ по городамъ своимъ и заставамъ вездѣ ихъ принимать и кормы довольные давать и подводы и встрѣги изготовить и воздастъ имъ гестъ великую, потому что Великій Государь въ Польшѣ и Литвѣ во взятыхъ городахъ костеловъ Римскія ихъ вѣры разорять не велѣлъ и во всѣмъ велѣлъ дать повольность и домогались того, что послы къ Папѣ побѣдутъ ли? Чемодановъ сказалъ, что ему Царскаго указу нѣтъ о помя, что бѣ къ Папѣ ѣхать и что у Папы съ Царскимъ Величествомъ ссылки нѣтъ. На эпомъ докладъ написано другою рукою: указалъ Государь напи-



сать въ наказъ , буде угнутъ ихъ звать къ Папѣ въ Римъ , и имъ говорить безъ указу Царскаго Величества въ Римъ къ Папѣ ъхать не для того.

Въ числѣ посольскихъ бумагъ находится грамата, изъ которой видно, что 13^{го} Августа въ 12 день, данъ былъ указъ дьякамъ Алмазу и Юрьеву: указалъ Великій Государь послать за море въ Венецію мастерскія палаты кружевныхъ дѣлъ мастера торговаго гелсѣвца Федку Корнильева съ утениками сама третья для покупки Государевыхъ всякихъ узорогныхъ товаровъ съ Государевою казною изъ приказа Государева большія казны и прог., а на оборотъ другою рукою: дать грамоту къ Венеційскимъ владѣтелямъ , чтобъ ему позволили купить и проѣхать безпошлинно съ казною , да грамоту къ посланникамъ , велѣть посадить съ собою въ корабль до Ливорны , велѣть ъхать съ собою жъ до Флоренска и во Флоренскѣ Гран дучи говорить, чтобъ взять ему до Венеции пристава и корабль и подводу и къ Венеційскому владѣтелю писать, чтобъ ему позволили искупить безпошлинно и проѣзжую по государствамъ грамоту Русскимъ и Латинскимъ письмомъ. Приложена грамата къ князю Венеційскому Бертуццусу о Федорѣ Корнильевѣ и внизу приписано: писана на Александрѣйскомъ середнемъ листу: найма безъ онгуръ; Великаго Государя имя новое, Москов-

скаго и Виницейскаго князя нагальное и слово гервь, писано золотомъ, запечатано государственною большею печатью, подъ гладкою кустодьею, подпись думнаго дьяка Алмаза Иванова безъ загибки. Писалъ Оеонасій Денисовъ. Да съ тое грамоты написанъ переводъ Италійскимъ письмомъ и запечатанъ въ тойже граматѣ. Переводъ писалъ переводчикъ Николай Морицкой, весь писанъ гернилами. Тупъ же указъ Лихачеву и Оомину, что бы взяли съ собою на корабль, до Ливорно, Федора Корнильева.

Опписи посланниковъ къ Царю начинались обыкновенно пакъ: *Государю и Царю Великому Князю, Алексѣю Михайловичу холопитвои Васка Лихачовъ и Ивашка Ооминъ геломъ бьютъ.* Такъ почно писали въ своихъ описяхъ и спольники, напримѣръ воевода Милославской и другіе.

Въ Москвѣ велѣно было цѣпи золотыя, подаренныя Лихачеву и Оомину опъ нихъ опобращъ и держашъ въ посольскомъ приказѣ для посольскихъ прѣздовъ для болрѣ и рындовъ, а Лихачеву и Оомину заплапиль, что будетъ въса въ цѣпяхъ, и въ Лихачевой въсу 7 фунта и золотниковъ, въ Ооминной въсу 6 фунта и золотниковъ, каждый золотникъ по 7 алтына по 4 деньги, за Лихачеву 1000 рублевъ 11 алтынъ и деньги, за Оомину 700 руб. и алтынъ. На докладъ другою рукою написано: ве-

лѣвъ имѣ за тѣ гепи дасть имѣ съ казеннаго двора Новгородскія гепи.

Всѣ расходы на отправление посольства во Флоренцію и обратный путь въ Россію соспали слѣдующую сумму :

	Руб.	Ефим.
1. На наемъ двухъ кораблей, отъ Архангельска до Ливорно, изъ Архангельскихъ таможенныхъ доходовъ, да двѣ бочки зелья личальнаго.	640	.
2. На проѣздъ сухова нуми, т. е. отъ Флоренціи до Амстердама.	500
3. Соболей, на любительныя поминки, герцогу Тосканскому, примерно на.	4000	.
4. Соболей, въ запасъ для раздачи для Государевыхъ дѣлъ, примерно на.	600	.
5. Посланники получили отъ герцога во Флоренціи, для имени Великаго Государя.	550
6. Имъ же дано въ Амстердамъ.	280
Всего. . .	2,240	1,100

Вычтя изъ общаго ипога этой суммы, 600 ефимковъ, полученныхъ отъ герцога и въ Голландіи, всѣ расходы посольства обошлись Московскому двору въ 2,240 рублей и 500 ефимковъ.

Любопышно также узнать какое жалованье получали чиновники Московскихъ посольствъ въ половинѣ XVII вѣка. Изъ докладовъ, находящихся въ числѣ бумагъ Флоренской посылки, видно слѣдующее :

жильцу Никипѣ Кишкину годоваго оклада по 80 рублей; дано ему запасовъ на Вологдѣ:

- 5 ведръ вина.
- 3 польосмины муки пшеничной.
- 2 пуда меду.

Переводчику Топоровскому годового оклада по 30 руб. на годъ, да *подмоги* 60 руб. всего 120 рублей.

Сверхъ оклада получилъ на Вологдѣ:

- 5 ведръ вина.
- 3 польосмины муки пшеничной.
- 2 пуда меду прѣснаго.

Топоровской писалъ въ просьбѣ своей Царю :
а жалованье мнѣ холопу твоему 1 рублевѣ,
паденнаго корму по 6 алтынѣ, по 1 деньги на
день, а помѣстнаго оклада ¼ гетвертей :
на докладѣ написано другою рукою:

Въ приказѣ казенной сборовѣ : кармазиннаго
сукна доброе лундышѣ, сорокѣ кунницѣ.

И ниже: *отдано ему Тороповскому.*

Помѣстнаго приказа подъячему Степану Полкову: годового оклада **ѣ** рублевѣ, да запасовѣ:

- 2 чет. муки ржаной.
- 2 чет. съ осминою сухарей.
- Польосмины крупъ.
- толокна.
- 2 полтя ветчины.
- 2 ведра вина.
- 3 четверика муки пшеничной.
- 1 пудъ меду прѣснаго.

ему на два года на **рѣн** и **рѣд** по 12 руб. на годъ, да *подмоги* 24 руб.

На Двинѣ изъ шаможенной съѣзжей избы взяшь былъ подъячій Панкрашко Кулаковъ и ему дано 10 руб. по 5 руб. на годъ.

На подъячаго изъ Вологды запасовъ:

3 ведра вина.

3 четверика муки пшеничной.

1 пудъ меду прѣснаго.

Всѣ получили окладъ впередъ, за два года, для *Олоренской посылки*. Подводы велѣно даватъ всѣмъ по подорожнымъ, чпо кому указано.

До сихъ поръ общее мнѣніе въ отношеніи къ иностраннымъ словамъ, вкравшимся въ нашъ языкъ, состоитъ въ томъ, чпо онѣ нахлынули на Русь, особенно, въ царствованіе Петра Великого. Внимательное чтеніе спапейныхъ списковъ убѣдитъ каждаго, чпо нѣкоторыя изъ эписхъ словъ уже вошли въ нашъ языкъ гораздо прежде и, можетъ быть, во времена Грознаго и Бориса. Такъ, въ спапейномъ спискѣ описаннаго нами посольства, мы находимъ уже въ общемъ употребленіи слѣдующія слова: алмазь, албарды, анбаръ, апласъ, аѳектъ, бурмиспръ, голландскіе спашы, генераль, графъ губернашоръ, докшуръ, изумрудъ, карабины, кареша, комидія, комиссія, конспишущія, коруна, куранпы, (*и писано о томъ въ курантахъ*), курфирсптъ, маркизь, мундшпукъ, мушкешы, резиденптъ, рейшары, салдашы, секретаръ, сенаторъ, шкатулы и проч. Также встрѣчаются и слѣдующія слова: кресла, маешность, скапертъ, шафша, яхонптъ, и проч. Въ одномъ мѣстѣ говорится: *Россійское государство*, а герцога всегда на-

зываютъ послы : *высокогестивѣйшій Фердинандусъ, его гестность.*

Наконецъ въ отношеніи слога стапейнаго списка замѣтимъ вообще, что онъ писанъ разговорнымъ языкомъ тогдашняго времени, безъ малѣйшаго правописанія и соблюденія какихъ либо принятыхъ правилъ. Въ немъ уже не встрѣчается библейскихъ выраженій и оборотовъ, напоминающихъ переводъ церковныхъ книгъ. — Рукопись состоить изъ 360 двойныхъ страницъ въ 4, писана крупною скорописью, безъ знаковъ препинанія, кромѣ почекъ въ концѣ періодовъ и шѣ поставлены не внизу буквъ, а съ боку и часто сверху. Сокращеній нѣтъ; но есть приписки нѣкопрыхъ буквъ сверху спрокъ и вообще чтеніе рукописи, безъ навыка, не легко. Вся книга подписана по листамъ: *ръ закрѣпилъ Дьякъ Артемей Степановъ.*

Переводъ слыша слапынского писма что писалъ великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи Самодержцу Олоренскій Князь Фердинандусъ спосланники свасильемъ Лихачевымъ даздыкомъ сываномъ Ооминымъ внынѣшнемъ во *рѣ* году Августа во *в* день.

Божією милостію Великій Государю Царю и Великій Княже Алексѣю Михайловичю всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи Самодержче, Московскій, Кіевскій, Владимирскій, Новгородскій,

Царю Казанскій, Царю Астраханскій, Царю Сибирскій, Государю Псковскій, и Великій Княже Липовскій, Смоленскій, Тверскій, Вольнскій, Подолскій, Югорскій, Пермскій, Вяпцкій, Болгарскій, и иныхъ, Государю и Великій Княже Новагорода низовскіе земли, Черниговскій, Резанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Белоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, Вишебскій, Мстиславскій, и всѣхъ Сѣверныхъ спранъ, Царю и Государю Иверскіе земли, Карпалинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли Черкасскихъ и горскихъ Князей и многихъ иныхъ Государствъ и земель восточныхъ и Западныхъ и Сѣверныхъ опичю и Дѣдичю и наслѣднику и Государю и Царю.

Всякіе любви и службы наспоянїе, Величеству швоему, опменя да скажется, должно быши опповѣдаю достойно убо со наивящѣшею которою могохъ, честїю и прилѣжноспїю, послы швон, которые воовыхъ прошлыхъ лѣпѣхъ ввенецїю идучїе чрезъ мои державы пупъ шествовавшие принялъ есмь, и понеже можеть бысть, что тогда меншїй подвигъ показавъ, неже попотребуенгъ должность она, которою чту и величаю швое Величество; нѣсмь былъ дошпоенгъ азъ оною превеликою честїю учтень быши, что Величество швое два посла ко мнѣ опправило еси, дворянина Василїя и Ивана Омина Дїака, сїи мнѣ швоимъ имянемъ прелюбезный листъ и обильно и многоцѣнно шубъ дорованїе оддадоша все се

пріймую отъ швоего благодѣйствія , которое благодѣйство тѣмъ преобильнымъ чести означеніемъ премного мя украсило , шого дѣла памяшь николи же не испадеть , но всегда глубоко укоренена будеть спояши , веселымъ сердцемъ прими величество швое нынѣ хвалу кую тебѣ опдаваю и исповѣдую , яко повинень есмь благодарность швою болшимъ свидѣтельствомъ обвѣспии , вышереченные послы имѣють сказаша швоему Величеству , яко я по многихъ винахъ долженъ и обвязанъ тебѣ есмь и топовъ сошворипши чшо восхоцешъ , доброшлыву швою прошивъ себе волю познаваю , на оптверженіе общаго шоргованія шмоемъ Леворенскомъ пристваници , и ради шого здѣ приложенъ естъ списокъ о шомъ дѣлѣ , и молю Господа да полною рукою сыплетъ на швое Величество всякія добродѣтельства , во Флоренцыи , Февраля въ ка , лѣта отъ Рождества Господня 1471,

Величества швоего ,
 Препонизный слуга ,
 Фердинандусъ Великій Князь Эштурскій.

Переводъ здругово лиспа , которой положень и запечашанъ былъ въ шомъ же первомъ лиспу .

Наяснѣйшій Великій Князь Эштурскій за честь себѣ почишаешъ шо , чшо Величество Великого Царя радъ допущаешъ , да всякіе корабли , кошорые носятъ знамя его высоспи вприспанице Архангелское и во всѣ его Великого Царя Дер-

жавы свободно приплывати и торговати волно
могутъ; ибо Его Величество восхотѣлъ естъ да
рвненныя корабли и люди на нихъ, беспрашны
опъ всякаго насильства и зацѣпки и безпечалны
имуть быти, во всѣхъ широкихъ его державахъ
и допустилъ естъ, да подданные великого князя
Энурурского повсюду и наипаче ввеликомъ градѣ
Москвѣ торговство чинятъ; и его высокостъ про-
шнвъ того естъ всѣмъ объявиль учинилъ да ко-
рабли Великого Царя вприспаници Леворейскомъ
и во всѣхъ его державахъ безпечно споянїе при-
нимаютъ, а людїе всякое любви и чести знаменїе
будущъ принимають; покупають и продають какъ
имъ любо будетъ безвсякіе зацѣпки и убыли; во
всѣхъ его высокостѣ мѣстѣхъ всегда свободны
будутъ, помочъ такоже и обереженїе опъ его
высокостѣ имуть приняти; что приешоитъ дѣ-
ло о икрахъ, понеже приказной торговой чело-
вѣкъ (*) великого царя вамспердамъ опкупъ она-
го торговства на семь лѣтъ просягнулъ естъ;
нѣтъ пребы здѣ ничесо же прибавляти, развѣ
едино что его высокостъ спознаваесться величе-
ству великого царя много долженъ быти, и хвалу
преваликунѣ воадаесть ради многїа чести приня-
тїа, котора я николи неимать испаяти изгинушь,
наипаче пошому что его величество хотѣлъ естъ,
да Его Высостѣ подданные людїе предъ всѣми ины-

(*) Послѣ *понеже*, вмѣсто торговой чело-
вѣкъ было написано *про-*
кураторъ, но замавано.

ми приняшы имушь быши; а попому жь и Его высокосць хочешь да подданные Великого Царя людіе вливорнѣ и вездѣ въ его державѣ всякое любви свидѣшельство дознаюшь, и опшверзено ухо и гошово обереженіе и всяку пріязнь, доколѣжь будеть возможно, обрешушь; а надѣшся его высокосць, чшо докончавшися икряной опкупъ величешство Великого Царя добру волю прошивъ реченыхъ ево шорговыхъ людей, радшій умножшш нежели умалшш, и шако намеждособного доброго хошѣншя крепчѣшше швязаніе повиннаго себе быши познаваешь, а впрочихъ его высокосць исповѣдаешь чшо опъ пословъ великого царя, ксебѣ посланныхъ ничшо же болше желашися не могло ешш, они бо ^{то} всѣхъ дѣлѣхъ мѣрносши и разумносши знамѣявно сказаша, и славу мудросши, прилѣжносши и всякіе вдѣлѣхъ способносши опнесоша.

Эта граммаша списана со всею дипломатическою почносшію. Мы ее помѣщаемъ здѣсь, какъ образецъ перевода XVII вѣка съ Лапинскаго языка и какъ примѣръ шогдашняго дипломатическаго слога нашихъ подъячихъ. Въ шапейномъ спискѣ сказано, чшо смыслъ граммашы передавалъ словешно поручикъ Саксъ, а писалъ посольскій подъячій.

SC 100 - History

ONLINE

АЗБУЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

ИМЕНЪ, НАЗВАНІЙ И ПРЕДМЕТОВЪ.

Стр.=значитъ страница. — См.=значитъ смотри.

А.

- Азбестъ, стр. 8.
Азіатскія дѣла, стр. VI.
Амія, стр. IX.
Азовъ, стр. X.
Академія Словено-Греко-Латинская, стр. II.
Acquavita (водка), стр. 19.
Алебарды, стр. 46.
Александръ, царь Имеретинскій, стр. VIII.
Александрѣйской листь, на которомъ писали грамматы, стр. 42.
Алексѣевъ, Иванъ, попь, стр. 3. 21.
Алексѣи Михайловичъ, царь, стр. I. III. IV. V. VI. VII. VIII. IX. X. XI. 2. 3. 5. 6. 19. 20. 22. 24. 25. 26. 27. 28. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 39. 41. 42. 43. 44. 45. 47. 49. 50.
Аликантъ, стр. 18.
Алмазь, стр. 46.
Алмазь Ивановъ, думный дьякъ, стр. 39. 40. 42. 43.
Алтабась, стр. 21.
Алтыны, стр. V. 38. 43. 45.
Америка, стр. IX.
Амстердамъ, стр. 5. 2. 24. 31. 44. 50.
Амуръ, стр. IX. X.
Ананась, стр. 19.
Анбаръ, стр. 46.
Англичане, стр. III. 36. 37.
Англія, VI. VII. XI. 25.
Анна, герцогиня Тосканская, стр. 17.
Анисъ, стр. 18.
Аптеки въ Москвѣ, стр. III.
Арбузы, стр. 18. 19.
Армянская икра, см. Икра.
Армянская компанія, стр. IV.

- Арно , стр. 1.
 Артемій , см. Степановъ.
 Артиллерія Русская , стр. VI VII.
 Архангельскъ , стр. IV. 3. 4. 7.
 16. 22. 24. 28. 29. 30. 37. 40.
 44. 49.
 Архивъ Московскій , иностран-
 ныхъ дѣлъ , стр. XII. 2.
- Арцы - князь , въ Инспрукъ ,
 стр. 40.
 Аспидъ , стр. 8. 9.
 Астрахань , стр. 25.
 Атласъ , стр. 21. 46.
 Ахтырскій полкъ , стр. VII.
 Аеоначій , см. Денисовъ.
 Аѳектъ , стр. 46.

Б.

- Базилея (Базель) , стр. 22.
 Барановичъ , см. Лазарь.
 Бархатъ Флоренскій , стр. 8. 21.
 Батарей , шесть , Русскихъ подъ
 Ригою , стр. VIII.
 Башкиры , Башкирцы , стр. VIII. X.
 Башня , въ которой мыши съѣли
 короля , стр. 23.
 Белинзона , стр. 22. *
 Бертуцусъ , князь Венеційской ,
 стр. 42. 43.
 Библия , первая , въ Москвѣ стр. III.
 Блюдо , сидѣтъ въ особомъ блюдѣ ,
 стр. 30.
 Бокъ , капитанъ , стр. 5.
- Болгарскій Великій Князь , см.
 Князь.
 Боровскій намѣстникъ , см. На-
 мѣстникъ.
 Борисовъ , стр. VIII.
 Борисъ Ѳедоровичъ , царь , стр.
 XII. 25. 46.
 Бриксень , стр. 39. 40.
 Брунелеско , Филиппъ , стр. 9.
 Бурмистры Амстердамскіе , стр.
 24. 46.
 Быховъ , стр. VII.
 Бѣлая Русь , стр. 33.
 Бѣлки , стр. 17.
 Бѣлое море , стр. 4.

В.

- Валдай , стр. V.
 Валтеръ-Скоттъ , стр. XI.
 Василий , Васька , см. Лихачовъ.
 Велижъ , стр. VIII.
 Великій герцогъ , см. Ферди-
 нандъ.
 Венеція , стр. VI. 3. 4. 5. 26. 27.
 37. 38. 39. 41. 42.
 Ветчина , стр. 45.
- Вивлюэника Россійская , изд. Но-
 виковымъ , стр. 2. 3. 4. 8.
 Вилея , стр. 35.
 Вильно , стр. IV. VIII. 34. 35.
 Виница , см. Венеція.
 Виноградъ , стр. 18.
 Висла , стр. VIII.
 Витебскій Великій Князь , см.
 Князь.

- Витебскъ , стр. VIII.
 Владиславъ , король Польскій ,
 стр. 33.
 Вода прехитрымъ дѣломъ , стр.
 18.
 Воеводы , стр. VI.
 Военная коллегія , стр. VII.
 Военныя поселенія , первыя въ
 Россіи , стр. VII.
 Волга , стр. VIII.
- Вологда , стр. III. 44. 45. 46.
 Волинскій Великій Князь , см.
 Князь.
 Волинь , стр. 34.
 Воронежская губернія , стр. VII. X.
 Воронежъ , стр. VIII.
 Всадникъ , на гербъ Московскомъ ,
 стр. 17.
 Выборгъ , стр. X.
 Вѣчное докончаніе , стр. 32.

Г.

- Газеты иностранныя , см. Ку-
 ранты.
 Галерея , см. Картинная галле-
 рея.
 Галуцци , исторія Тосканы , стр.
 2. 25. 27.
 Галятовскій , см. Иоанникій.
 Гебдонъ , Иванъ , стр. 38. 40.
 Генераль , стр. 46
 Георгій Ивановъ , попъ кресто-
 вый , стр. 39. 40.
 Георгій Св. стр. 17.
 Гербъ Московскій , стр. 17.
 Герцогиня , см. Анна.
 Герцогъ Пармскій , стр. 22.
 Герцогъ Тосканскій , см. Ферди-
 нандъ.
 Гетманъ Гонсевскій , см. Гонсев-
 скій.
 Гетманъ Корунный , стр. 36.
 Гетманъ Литовскій , стр. 36.
 Гетманы , см. Гонсевскій и Са-
 пѣга.
 Гизель , см. Иннокентій.
- Годуновъ , см. Борисъ Оедоро-
 вичъ.
 Голландія , стр. VI, 25.
 Голландская земля , стр. 39. 44.
 Голландскіе Статы , стр. 46.
 Голландцы , стр. 37.
 Гомель , стр. VII.
 Гонсевскій , гетманъ , стр. VIII.
 35.
 Горностаи , стр. 17.
 Гостиная компанія , стр. III.
 Государевы люди , стр. 3. 22.
 Государственная большая печать ,
 стр. 43.
 Граммата о мытахъ , стр. 6.
 Граммата о перевозахъ , стр. 1.
 Граммата Фердинанда II къ ца-
 рю Алексѣю Михайловичу , стр.
 2. 49.
 Граммата царская , стр. 5. 6.
 Грамматы патриаршія самосуд-
 ныя , стр. 1.
 Грамматы тарханныя , стр. 1.
 Грань Дукъ , см. Фердинандъ.

- Графъ , стр. 46
 Гродно , стр. VIII
 Грозный , см. Юангъ Васильевичъ
 Грузія , стр. VI
 Груши , стр. 18.
 Губернаторъ , стр. 46.
 Густавъ , см. Карлъ-Густавъ.

Д.

- Данія , стр. VI 25.
 Даурія , стр. IX. X.
 Давна , стр. III X. 45.
 Дворецъ Питти , стр. 1 8 27.
 Дворянинъ , см. Кншкнигъ
 Двуглавый орелъ , стр. 17.
 Делебардъ , стр. 24.
 Денисовъ , Ооонасіи , стр. 43.
 Дерить , стр. VIII
 Дешневъ , стр. IX.
 Дмитрій Ростовскій , стр. II.
 Динабургъ , стр. VIII.
 Дипломъ царскій , стр. 28.
 Дибиръ , стр. VII VIII X.
 За-Дибировскіе полки , стр. VIII.
 Дождь , см. Францискаусъ и Бертуцусъ
 Доктуръ , стр. 46.
 Докутаны , монета , стр. 23.
 Долгоруковъ , князь и бояринъ , стр. 34. 35.
 Дорогобужъ , стр. VIII X.
 Дукъ , см. Гранъ-Дукъ
 Дьякъ думной , см. Алмазь и Юрьевъ
 Дьякъ Посникоуъ , см. Посникоуъ
 Дьякъ Степановъ , см. Степановъ
 Дьякъ Фоминъ , см. Фоминъ.

Е.

- Епифаній Славеницкій , стр. II.
 Ефимки , стр. 3. 12. 21. 22. 24. 31. 44.
 Ефимъ , см. Юльезт.

Ж.

- Жалованье годовое чиновниковъ отправленныхъ во Флоренцію , стр. 41. 45. 46.
 Желець , см. Кншкнигъ.

З.

- Заводы въ Россіи , стр. III
 Завѣтъ новый , переведенъ вновь съ Греческаго , стр. III.
 Замостье , стр. VIII
 Запаси , хранящіеся на Вологдѣ , см. Вологда.
 Зѣбри Сибирскіе , стр. 16. 17. 27.
 Зелье пицальное , стр. 14.
 Зеркала , стр. 17.
 Золотники , 43.

И.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Ивановъ , см. Алмазь. | Икра, черная, Армянская, стр. 25. |
| Ивановъ , см. Георгій , попъ. | Икрыной откупъ , стр. 28. 50. 51. |
| Иванъ , см. Гебдонъ. | Икрыные корабли , стр. 29. |
| Иванъ , см. Чемодановъ. | Имеретинскій царь , стр. VIII. |
| Ивашка , см. Фоминъ. | Императоръ , стр. VI. 19. 25. |
| Игорные дома, стр. I. | Ингерманландія , стр. X. |
| Игра (gioco) del calcio, стр. 13. | Инокентій Гизель, стр. II. III. |
| Измайлово , стр. IV. | Иностранныя слова , стр. 46. |
| Изумрудъ , стр. 46. | Инспрукъ , стр. 39. 40. |
| Изюмскій полкъ , стр. VII. | Исѣтъ, стр. VIII. |
| Изюмъ , стр. 18. 19. | Испанія , стр. VI. 25. |

І.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Иезуитскій вѣнаторъ , стр. 39. | Іоаннъ Васильевичъ , царь , стр. |
| Іерусалимъ , стр. 6. | XII. 36. 46. |
| Іоанникій Галятовскій , стр. II. | |

К.

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Кабакы, стр. 11 | Карбасы, стр. 4. |
| За-Кавказскія провинціи, стр. IX. | Кардиналь, стр. 21. |
| Казакы, стр. VIII. | Карелія, стр. X. |
| Казань, стр. III. | Карета, стр. 46. |
| Казиміръ, см. Янъ. | Карлусъ, король Англійскій, стр. |
| Казнь смертная, стр. II. | 37. 41. |
| Каламанъ, см. чернилица. | Карлусъ , товарищъ Гебдова , |
| Калмыки, стр. VIII. X. | стр. 38. |
| Кама, стр. VIII. | Карлусъ , торговый человекъ , |
| Каменные дома въ Москвѣ , стр. | стр. 25. |
| IV. | Карль Густавъ, король Свейскій, |
| Камка, стр. 21. 38. | стр. 35. 36. |
| Камышинъ, стр. VIII. | Карлы, стр. 12 |
| Карабины, стр. 46. | Карнавалъ, стр. 9. |

- Картина, представляющая приня-
тіе Русскаго посольства, стр. 1.
- Картинная галлерія Флорентин-
ская, стр. I
- Каспійское море, стр. V.
- Квинтъ-Курцій, въ Русскомъ пе-
реводѣ, стр. III.
- Кедры, стр. 18.
- Кимвалы, стр. 18.
- Кипарисы, стр. 18.
- Кирки, стр. 9. 24.
- Кирки, для Кальвинистовъ, стр.
IV.
- Кирки Лютеранскія, стр. IV.
- Китай, стр. VI.
- Китайцы, 10 тысячъ противъ
500 Русскихъ, стр. IX.
- Кишкинъ, Никита, жилецъ, стр.
22. 44.
- Кіевское княжество, стр. 33.
- Кіевъ, стр. VIII. X.
- Кнеиня, см. Анна.
- Книга посольская приходная и
расходная, стр. 23. 31.
- Князь Великій Литовскій, Ви-
тебскій, Волынскій Подольскій,
Полоцкій и Болгарскій, въ ти-
тулъ царя Алевсія Михайло-
вича, стр. 48.
- Князь Венецейскій, см. Фран-
цышкусъ и Вертуцусъ.
- Князь Тушканскій, см. Ферди-
нандъ.
- Князь Флоремскій, см. Ферди-
нандъ.
- Ковно, стр. VIII.
- Кокенгаузенъ, стр. VIII.
- Колокола, стр. IV.
- Колонія, стр. 22.
- Кольскій острогъ, стр. 5.
- Комидія, стр. 46.
- Комидіи во Флоренціи, стр. 11.
12.
- Комиссія, стр. 46.
- Конституція, стр. 46.
- Корабли Англискіе, стр. 29.
- Корабли Голландскіе, стр. 29.
- Корабли иностранныя, пришедшія
къ Архангельску, стр. 4.
- Корабль, первый въ Россіи, стр. V.
- Кормчая книга, стр. II.
- Кормъ и питье посланникамъ,
стр. 21.
- Кормъ поденный, стр. 45.
- Корнильевъ Оедька, стр. 42. 43.
- Король Датскій, стр. 41.
- Король Испанскій, стр. 12. 19.
- Король Польскій, стр. 6. 33. 34.
35. 41.
- Король Шведскій, см. Карлъ.
- Король Французскій, стр. 19.
25. 41.
- Жорридоръ, соединяющій дворецъ
Питти съ Картинною галле-
реею, стр. 1. 9.
- Корона, стр. 46.
- Коруна Польская, стр. 34.
- Красное, стр. VIII.
- Кремль, стр. III. IV.
- Кресла, стр. 46.
- Кружечные дворы, стр. II.
- Кружки серебряныя, монета,
стр. 38.
- Крупы, стр. 45.
- Крутицы, см. Общество.
- Крымцы, стр. VII. VIII. X.
- Кулаковъ Памкрагъ, подьячій,
стр. 21. 45.

- | | |
|--|--|
| Кужгуръ, стр. VIII. | Кустодія, стр. 43. |
| Куницы, стр. 17. 45. | Куранты, стр. III. 46. |
| Купецкой Стенька, стр. 39. 40. | Курфирсть, стр. 46. |
| Купцы торговашіе съ Москвою,
стр. 24. | Курфирсть Бранденбургскій, стр.
VI. |

Л.

- | | |
|---|--|
| Св. Лаврентія церковь, стр. 9. | Литовское княжество, Литва, стр.
34. 36. 41. |
| Лазарь Барановичъ, стр. II. | Литовцы, стр. V. VIII. |
| Лазарь, Лазарко, см. Циммерманъ. | Лифляндія, стр. X. |
| Латинская граммата, стр. 42. | Лифляндская земля, стр. 36. |
| Латинскій листъ Фердинанда II,
стр. 49. | Лихачевъ, Василій Богдановичъ,
намѣстникъ Боровскій, стр. XI.
2. 3. 5. 7. 10. 21. 22. 24. 25.
43. 47. 48. |
| Латинское письмо Фердинанда II,
стр. 47. | Личины, стр. 9. |
| Лжедимитрій, стр. 25. | Ліаподусъ, стр. 8. |
| Ливорно, стр. 4. 5. 14. 25. 26.
27. 28. 38. 42. 43. 44. 49.
50. 51. | Лоди, стр. 21. |
| Лимоны, величествомъ по шап-
къ, стр. 18. | Лугано, стр. 22. |
| Лисицы, стр. 17. | Лундышъ, стр. 45. |
| Литва, стр. V. | Луцернъ, стр. 22. |
| Литовскій Великій князь, см.
князь | Львовъ, стр. VIII. |
| | Люблинъ, стр. VIII. |

М.

- | | |
|----------------------------------|--|
| Маетность, стр. 46. | Мечети, стр. 9. |
| Малая Русь, стр. 33. | Миланъ, стр. 21. |
| Малороссійскіе казаки, стр. VII. | Милославскій, воевода, стр. 43. |
| Малороссія, стр. VIII. X. | Михаилъ Фёдоровичъ, царь, стр. 33. |
| Мальвазія, стр. 18. | Могилевъ, стр. VIII. |
| Маркесь, см. Сальвиати. | Модена, стр. 21. 22. |
| Маркизь, стр. 46. | Молдавскій воевода, стр. VIII. |
| Медвѣдевъ, см. Сильвестръ | Морицкой Николай, переводчикъ,
стр. 43. |
| Медъ прѣсной, стр. 45. 46. | |

- Морозовъ, стр. V.
 Москва, стр. III. IV. VI. IX. X.
 5. 6. 16. 24. 25. 27. 28. 39.
 43. 50.
 Московскій дворъ, стр. 37. 44.
 Московское государство, стр. 33.
 37. 40.

- Музей Флорентинскій, стр. 1.
 Мука пшеничная, стр. 45. 46.
 Мука ржаная, стр. 45.
 Мундштукъ, стр. 46.
 Мушкетеры, стр. 46.
 Мѣстничество, стр. 29.

И.

- Наказъ гражданскаго благочинія,
 стр. I.
 Наказъ данный Лихачеву и Го-
 мину, стр. 2. 3. 28.
 Наказъ корабельный, стр. I.
 Наказъ писцовый, стр. I.
 Намѣстникъ Боровскій, см. Ли-
 хачевъ.
 Невель, стр. VIII.
 Нерчинскъ, стр. V.
 Нижній Новгородъ, стр. IV.
 Никита, см. Кишкинъ.

- Николай, см. Морицкой.
 Никонъ, Патріархъ, стр. II. III.
 Нѣншанцъ, стр. VIII.
 Новгородъ, стр. III.
 Новиковъ, см. Вивлюевика Рос-
 сійская.
 Номоканонъ, см. Кормчая книга.
 Нѣмецкіе города, стр. 39.
 Нѣмецкіе люди, стр. 30.
 Нѣмецкія земли, государства, стр.
 30. 40.
 Нѣмецкое платье, стр. V.

О.

- Общество ученое на Крутицахъ,
 стр. II.
 Объяръ золотая, стр. 21,
 Окладъ годовый, см. жалованье.
 Окладъ помѣстный, стр. 45.
 Олонецъ, стр. V.
 Органы, стр. 18. 24.
 Ординъ Нащокинъ, стр. IV.
 Орѣшекъ, стр. VIII.
 Оса, стр. VIII.
 Остроги, стр. VIII.

- Острогоскій полкъ, стр. VII.
 Отвѣтъ, аудіенція, стр. 13. 16.
 Такъ называлась вторая аудіен-
 ція: въ первой послы излагали
 предметъ ихъ посольства; во вто-
 рой выслушивали то, что имъ
 отвѣчали на ихъ предложенія.
 Откупъ на карты, стр. I.
 Откупы, стр. I.
 Отписки Лихачева и Гомина,
 стр. 2.

Ш.

- Панкрашко, см. Кулаковъ.
 Папа, стр. VI. 32. 41. 42.
 Парижъ, стр. 24. 25.
 Паркъ въ Измайловъ, стр. IV.
 Парма, стр. 21.
 Переводчики, см. Морицкой, Плетниковъ, Саксъ, Топоровскій, Циммерманъ.
 Перепись всѣмъ дворамъ, стр. 1.
 Персидскій шахъ, см. шахъ.
 Персія, стр. VI. X.
 Перстни золотые, стр. 21.
 Петръ Великій, стр. I. IX. X. 46.
 Печать золотая, стр. 19.
 Пивоварни, стр. II.
 Пиза, стр. 5. 7. 14. 15. 27.
 Пистолы, стр. 21.
 Питти, см. дворецъ.
 Піаченца, стр. 21.
 Pitti, palazzo, см. дворецъ.
 Площадь Santa Croce, стр. 13.
 Плтниковъ, Алексій, толмачъ, стр. 7. 21.
 Подмочъ даваемая чиновникамъ изъ Вологодскихъ запасовъ, стр. 45. 46.
 Подолье, стр. 34.
 Подольскій великій князь, см. князь.
 Подольскій полкъ, стр. VIII.
 Подорожная, стр. 46.
 Подьячій, см. Кулаковъ и Полковъ.
 Поклонъ рядовой, стр. 31.
 Полки гусарскіе, стр. VI.
 Полки драгунскіе, стр. VI.
 Полки рейтарскіе, стр. VI.
 Полки пикинерные, стр. VI.
 Полки Слободскіе, стр. X.
 Полки солдатскіе, стр. VI.
 Полковъ, Степанъ, подьячій, стр. 45.
 Полоцкій, великій князь, см. князь.
 Полоцкій, см. Симеонъ.
 Полоцкое княжество, стр. 33.
 Полоцкъ, стр. VIII.
 Полтъ, см. веджина.
 Польская война, стр. VII, VIII. 32.
 Польскіе комиссары, стр. 34. 35.
 Польскіе люди, стр. 35.
 Польша, стр. IV. VIII. IX. 25. 41.
 Поляки, стр. V. VIII.
 Поминки любительныя, стр. 5. 6. 31. 44.
 Ponte vecchio (старый мостъ), стр. 1. 9.
 Попъ, Иванъ, см. Алексѣевъ.
 Попъ крестовый, стр. 4. 39.
 Порохъ, стр. IV.
 Порохъ, см. зелье пищальное.
 Портреты Лихачева и Фомина, стр. 2.
 Посниковъ, Алексій, дякъ, стр. 5. 15.
 Посольское платье, стр. 23.
 Почты въ Россіи, стр. V.
 Приказъ казенныхъ сборовъ, стр. 45.

- Приказъ помѣстный, стр. 45. Прокураторъ, стр. 50.
 Приказъ посольскій, стр. 39. 43. Промыслъ икрыной, стр. 16.
 Приказъ пушкарскій, стр. VII. Путиль, стр. VIII. X.
 Приказъ рейтарскій, стр. VII. Путь сухой, стр. 44.
 Приказъ ружейный, стр. VII. Пушки 2½ фунтовыя, стр. II.

Р.

- Расходная посольская книга, см. книга.
 Расходы на отправленіе посольства, стр. 44.
 Ревель, стр. V.
 Ревень, стр. 37. 38.
 Реджіо, стр. 21.
 Резидентъ, стр. 46.
 Рейнь, стр. 23.
 Рейтары, стр. 46.
 Ренское вино и укусь, стр. 23.
 Рига, стр. V. VIII. 16.
 Римскіе костелы, стр. 41.
 Римъ, стр. 5. 6. 32. 41. 42.
 Романовы, стр. I. XII.
 Россійское государство, стр. 46.
 Россія, стр. I. III. VII. VIII. IX.
 X.
- Рубли первые серебряные, стр. V.
 Русскихъ лѣтописей первой сводъ, стр. III.
 Русскія издѣлія, вывозимыя за границу, стр. IV.
 Русское двухъ-сотъ-тысячное войско, стр. VIII.
 Русской исторіи первое сокращеніе, стр. III.
 Русской письменности начало, стр. II.
 Рѣчи нашихъ пословъ, стр. 5. 16.
 Рыбы дикія, безчешуйныя, стр. 18.
 Рынды стр. 43.

С.

- Сады во Флоренціи, стр. 18.
 Саксъ поручикъ, стр. 5. 7. 21. 51.
 Сальвати, маркизь, стр. 13. 16.
 Самогичія, стр. VIII.
 Санготардъ, стр. 22.
 Сапѣга, гетманъ, стр. 35.
 Свейскій король, см. Карлъ.
- Себежъ, стр. VIII. VIII.
 Севѣрское княжество, стр. VIII. X.
 Секретарь, стр. 46.
 Сергіевскъ, стр. VIII.
 Сергѣевъ Ѳедька, стр. 39. 40.
 Сибирскіе мѣха, см. звѣри Сибирскіе.
 Сибирскіе стрѣльцы, стр. VII.

- Сибирское государство , стр. 16. Солнечное и лунное теченіе, стр. 23.
 17. Списокъ статейный посольства
 Сибирской приказъ, стр. 31. Лихачова и Ѳомина , стр. XI.
 Сибирь, стр. VII. X. XII. 2. 3. 7. 17. 22. 27. 30.
 Сильвестръ Медвѣдевъ, стр. II. 31. 46. 51.
 Симеонъ Полоцкій, стр. II. Ссылка въ Сибирь, стр. II.
 Скатерть, стр. 46. Степановъ, Артемій, дякъ, стр.
 Скураты, см. личины. 47.
 Славеницкій, см. Епифаній. Степанъ, см. Полковъ.
 Слободскіе полки, стр. 10. Стефанъ, воевода Молдавскій стр.
 Словарь, Греко-Словено-Латинскій, IX.
 первой въ Россіи, стр. II. Столпъ высокій, стр. 23.
 Смоквы, стр. 18. Стольникъ, см. Чемодановъ.
 Смоленское княжество, стр. 33. Строфокамилъ, птица, стр. 10.
 Смоленскъ, стр. VIII. X. Стрѣльцы съ ружьями и бараба-
 Снимки палеографическіе, стр. ны, стр. 4.
 XII. Суда купеческія Русскія, стр. V.
 Соболиная казна, соболи, стр. 3. Суда сдѣланныя по каретному,
 5. 23. 26. 31. 38. 44. стр. 24.
 Соболиной плодъ, см. звѣри Си- Сукно кармазинное, стр. 45.
 бирскіе. Сумской полкъ, стр. VII.
 Соболи хвосты, см. соболи. Сухари, стр. 45.
 Солдаты, стр. 46.

Т.

- Табакъ, стр. 37. Тминъ, см. Анисъ.
 Таможенная сѣзжая изба , стр. 45. Тоболь, стр. II.
 Тафта, стр. 21. 38. 46. Толмачи, см. Морицкой Пльтни-
 Театральныя сочиненія, стр. II. ковъ , Саксъ, Топоровскій ,
 Театръ въ Москвѣ, стр. II. Циммерманъ.
 Терки, стр. VIII. Толокно, стр. 45.
 Тирольская земля, стр. 40. Топоровскій , Тимоеей, перевод-
 Титулы царскіе не полные, стр. чикъ Итальянскаго языка, стр.
 33. 36. 3. 6. 7. 38. 45.
 Титулы царскіе, полные, стр. 32. Тосканское герцогство, стр. 25. 26.
 47. 48. Тосканцы, стр. 36.
 Трентъ, стр. 40.

Тула, стр. III. Тушканскій князь, см. Фердинандъ.
 Турецкій султанъ, стр. VI. Тяжелый снарядъ, см. Артиллерія.
 Турція, стр. X.

У.

Уложение, стр. I. Уставъ ратный, стр. II.
 Уманскій полкъ, стр. VIII. Уставъ соколиный, стр. V.
 Уралъ, стр. III. Уставъ таможенный, стр. I.
 Урывъ, стр. VIII. Уставъ торговый, стр. I.
 Усмань, стр. VIII. Uffici, degli, зданіе, стр. 9.

Ф.

Фабрики въ Россіи, стр. III. Флоренскіе купцы, стр. 37.
 Фердинандусъ, см. Фердинандъ. Флоренскъ, см. Флоренція.
 Фердинандъ I, великій герцогъ Флоренція, стр. VI. 1. 7. 9. 13.
 Тосканскій, стр. 25. 14. 15. 19. 26. 27. 28. 32. 38.
 Фердинандъ II, великій герцогъ 39. 41. 42. 44.
 Тосканскій, стр. XI. XII. 1. 2. Флорентинская школа, стр. 2.
 3. 5. 6. 7. 10. 11. 12. 13. 14. Франція, стр. VI. 25. 32.
 15. 16. 17. 19. 21. 24. 25. Францишкусъ, князь Венецій-
 26. 28. 31. 32. 39. 42. 44. скій, стр. 5, 32. 42.
 46. 47. Фунты, стр. 43.
 Флоренская кнеиня, см. Анна.

Х.

Хабаровъ, стр. IX. Харьковскій полкъ, стр. VII.
 Харьковская губернія, стр. XII. Хмѣльницкій, стр. VIII.
 X. Холопы, стр. 40. 43. 45.

Ц.

Царское титуло, см. титулы. Царь на аргамакъ, сдвинъ на
 Царь Имеретинскій, см. Александръ. сахаръ, стр. 10.
 Царь, см. Алексѣи Михайловичъ.

Церкви Греческія, стр. 5. Царской языкъ, стр. 40.
 Цесарь Римскій, стр. 34. 44. Цѣны на соболяхъ, стр. 31.
 Циммерманъ, Лазарь, переводчикъ, стр. 39. 40. Цѣпи золотыя, стр. 21. 43.
 Цѣпи Новгородскія, стр. 44.

Ц.

Чемодановъ, Иванъ; Стольникъ, Черниговъ, стр. VIII. X.
 стр. 3. 4. 15. 24. 25. 37. 38. Чернилиця, (каламая), стр.
 39. 40. 41. 21.
 Чепи, см. цѣпи. Честность, высокочестнѣйшій, титулъ герцога въ статейномъ
 Червонные золотые, стр. 22. спискѣ, стр. 47.
 Черемиссы, стр. VIII. Четвертаки, стр. V.
 Черниговское княжество, стр. 33.

Ш.

Шахъ Персидскій, стр. X. Шамгулы, стр. 10. 46.
 Шведская война, стр. VIII. Шкловъ, стр. VIII.
 Шведы, стр. VIII. Шолкъ сырецъ, стр. 37.
 Швейцарія, стр. 19. Шотландія, стр. XI.
 Швеція, стр. V. VI. X. 25. Шубки для герцогини, стр. 17.
 Ширинки тафтяныя, стр. 13.

Щ.

Щурупы, стр. 18.

Э.

Эстляндія, стр. X.
 Этрурскій князь, см. Фердинандъ II.

Ю.

Юрьевъ, Ефимъ, дьякъ думный, стр. 39. 40. 42.
 Юрьевъ Ливонскій, стр. 36.

Я.

Ягоды винныя, стр. 18. Ямбургъ, стр. VIII.
 Яковитка, стр. 18. 19. Ямы, стр. V.

Янъ Казимиръ, король Польскій, Яхонтъ, стр. 46.
 стр. 33. 34. Ящикъ для просьбъ, стр. II.
 Ярлыки на соболяхъ, стр. 31.

⑥.

Федька, см. Корнильевъ. Флоренскъ, см. Флоренця.
 Фердинандусъ, см. Фердинандъ Фоминъ, Иванъ, дякъ, стр. 2. 3.
 II. 5. 10. 16. 21. 43. 47. 48.



Τ Ο Μ

Δεκαδρονιαβ. Αλ. Ζυα
 Η οδ προσην υμοε κβτο
 ετο Γοδαβ τυλο αποαω
 υμοα ο κβτα ποπερε οδε
 ρετο Α οδερετδ δεπυε ββαδ
 α προση πο υμοε κβταω
 Ζεκα π ο ο θε σποροννε
 αν δερε αττομασερα
 παρα θε μινσαβ υφδνα
 Πονιρα Ααδρ βοιανα
 τρααε ετο Γοδαβ περμα
 Ζεκα χιαδ Ατορα εεννε
 χδτι α Γοδαβ οκι αρα
 . π β

a, α, α, a
 β, β, β, β
 γ, γ, γ, γ
 δ, δ, δ, δ
 ε, ε, ε, ε
 ζ, ζ, ζ, ζ
 η, η, η, η
 θ, θ, θ, θ
 ι, ι, ι, ι
 κ, κ, κ, κ
 λ, λ, λ, λ
 μ, μ, μ, μ
 ν, ν, ν, ν
 ρ, ρ, ρ, ρ
 σ, σ, σ, σ

τ, τ, τ, τ
 υ, υ, υ, υ
 φ, φ, φ, φ
 χ, χ, χ, χ
 ψ, ψ, ψ, ψ
 ω, ω, ω, ω
 Ω, Ω, Ω, Ω
 ϖ, ϖ, ϖ, ϖ
 ϗ, ϗ, ϗ, ϗ
 Ϙ, Ϙ, Ϙ, Ϙ
 ϙ, ϙ, ϙ, ϙ
 Ϛ, Ϛ, Ϛ, Ϛ
 ϛ, ϛ, ϛ, ϛ
 Ϝ, Ϝ, Ϝ, Ϝ
 ϝ, ϝ, ϝ, ϝ
 Ϟ, Ϟ, Ϟ, Ϟ
 ϟ, ϟ, ϟ, ϟ
 Ϡ, Ϡ, Ϡ, Ϡ
 ϡ, ϡ, ϡ, ϡ
 Ϣ, Ϣ, Ϣ, Ϣ
 ϣ, ϣ, ϣ, ϣ
 Ϥ, Ϥ, Ϥ, Ϥ
 ϥ, ϥ, ϥ, ϥ
 Ϧ, Ϧ, Ϧ, Ϧ
 ϧ, ϧ, ϧ, ϧ
 Ϩ, Ϩ, Ϩ, Ϩ
 ϩ, ϩ, ϩ, ϩ
 Ϫ, Ϫ, Ϫ, Ϫ
 ϫ, ϫ, ϫ, ϫ
 Ϭ, Ϭ, Ϭ, Ϭ
 ϭ, ϭ, ϭ, ϭ
 Ϯ, Ϯ, Ϯ, Ϯ
 ϯ, ϯ, ϯ, ϯ
 ϰ, ϰ, ϰ, ϰ
 ϱ, ϱ, ϱ, ϱ
 ϲ, ϲ, ϲ, ϲ
 ϳ, ϳ, ϳ, ϳ
 ϴ, ϴ, ϴ, ϴ
 ϵ, ϵ, ϵ, ϵ
 ϶, ϶, ϶, ϶
 Ϸ, Ϸ, Ϸ, Ϸ
 ϸ, ϸ, ϸ, ϸ
 Ϲ, Ϲ, Ϲ, Ϲ
 Ϻ, Ϻ, Ϻ, Ϻ
 ϻ, ϻ, ϻ, ϻ
 ϼ, ϼ, ϼ, ϼ
 Ͻ, Ͻ, Ͻ, Ͻ
 Ͼ, Ͼ, Ͼ, Ͼ
 Ͽ, Ͽ, Ͽ, Ͽ

№ 48642

Книжка — по описанию

ОПИСАНИЕ

ПОСОЛЬСТВА,

ОТПРАВЛЕННАГО ВЪ 1659 ГОДУ

О Т Ъ

ЦАРЯ АЛЕКСѢЯ МИХАЙЛОВИЧА

К Ъ

ФРАНЦИЗАНУ II^{му},

ВЕЛИКОМУ ГЕРЦОГУ ТОСКАНСКОМУ.

Поданъ С. Терпикова

Vet.
DK
17
15

БИБЛИОТЕКА
КНЯЗЯ
* А. Н. ГОЛИЦЫНА.

МОСКВА.

ВЪ ТИПОГРАФИИ АВГУСТА СЕМЕНА.

1840.